

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 40: Sonderheft zur 62. Generalversammlung des S.I.A., Lausanne 5.-7. Okt. 1951

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **SULZER** HAUPT-ERZEUGNISSE

**Dieselmotoren für alle Zwecke • Gasturbinen**

**Dampferzeuger-, Elektrokessel- und  
Dampfspeicher-Anlagen**

**Gegendruck-Dampfturbinen • Hochdruck-Kompressoren**

**Zentrifugalpumpen, Axialpumpen  
Ventilatoren und Gebläse**

**Axial- und Radial-Kompressoren**

**Kälteanlagen, Schnellgefrieranlagen**

**Druckleitungen für Wasserkraftwerke  
Behälter, Tankanlagen**

**Apparate für die Nahrungsmittel-Industrie sowie  
für die chemische und angewandt chemische Industrie**

**Dampf-Armaturen und -Rohrleitungen**

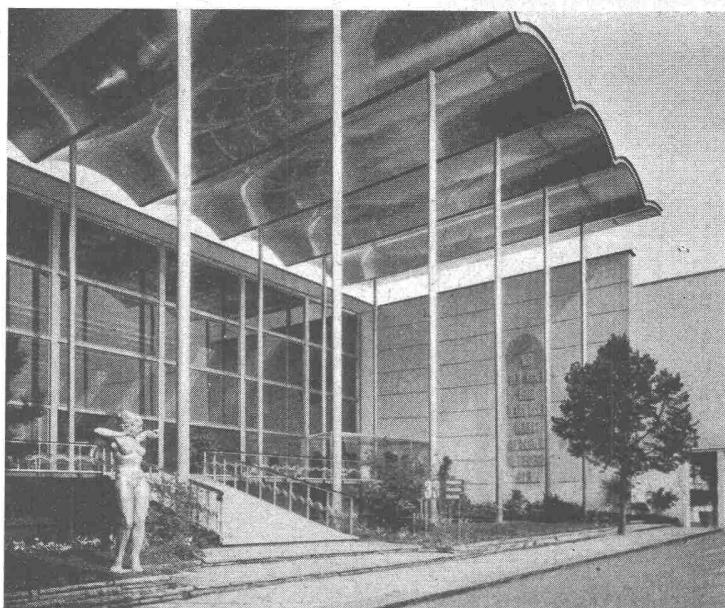
**Wärme- und lüftungstechnische Anlagen  
Zentralheizungen, Koks-Trockenkühlungen**

**Wärmepumpenanlagen**

**Gießerei-Erzeugnisse:  
Grauguß, Stahlguß, Präzisionsguß, Metallguß**

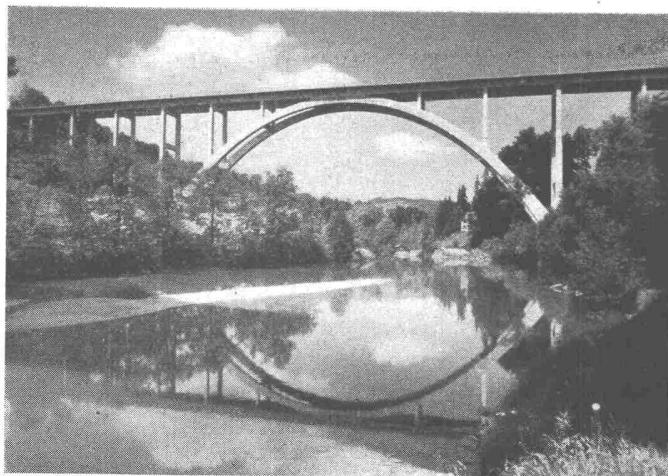
57719

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)**



# PREISWERK & ESSER BASEL

Stahlbau  
Metallbau

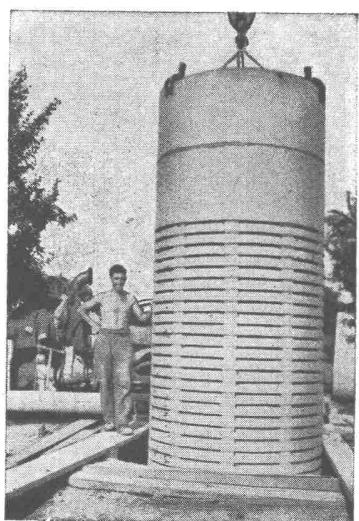


Fürstenlandbrücke bei St. Gallen, 130 m Spannweite, 1937-40

# Ed. Züblin & Cie. AG.

Hoch- und Tiefbau	
Stollenbau	Brückenbau
Wasserbau	Kraftwerke
Fundationen	Pfahlungen

Zürich - Basel



## Grundwasserfassungen

### Probebohrungen

mit Pumpversuchen  
Durchlässigkeitstests  
Geologische Profile

### Filterbrunnen

Filter aller Systeme. Eigenes  
Modell «Steinbrunn» bis 150 cm  $\varnothing$   
(siehe Abbildung)

### Horizontale Fassungen

nach eigener Bohrmethode

### Brunner & Co.

Bauunternehmer  
Schanzengraben 23  
Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen,  
Grundwasserfassungen

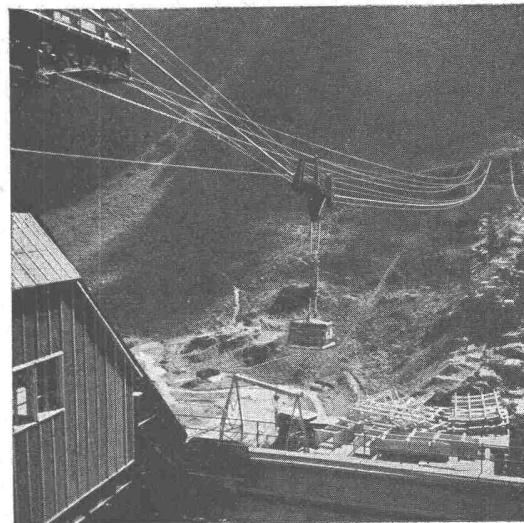
**Zürich**

# Schweiz. Seil-Industrie AG., Schaffhausen

vorm. C. Oechslin, zum Mandelbaum Gegr. 1839

## Oechslin-Seile

sicher  
und gut!



**M·A·N**

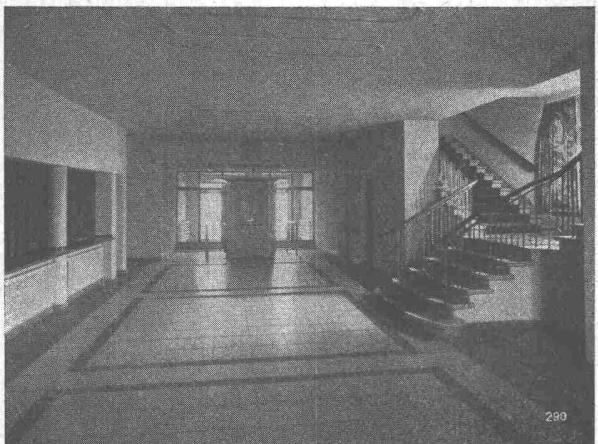
## Stahl-Wasserbau

Ausserdem bauen wir

- Schleusenanlagen
- Verladebrücken
- Gaskraftanlagen
- Wasserlose Scheibengasbehälter
- Waggon-Kippanlagen
- Wärmeaustauschgeräte
- Kessel- und Behälterbauten
- Schraubenpumpen und -mischer
- Dampfkraftanlagen
- Luftführungsanlagen
- Stahlhochbauten
- Werkstoffprüfmaschinen
- Dieselmotoren
- Förderanlagen

M. A. N.-Vertretung Schweiz

**MASCHINEN-AKTIEN-GESELLSCHAFT · BERN**



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

25/25/2 cm

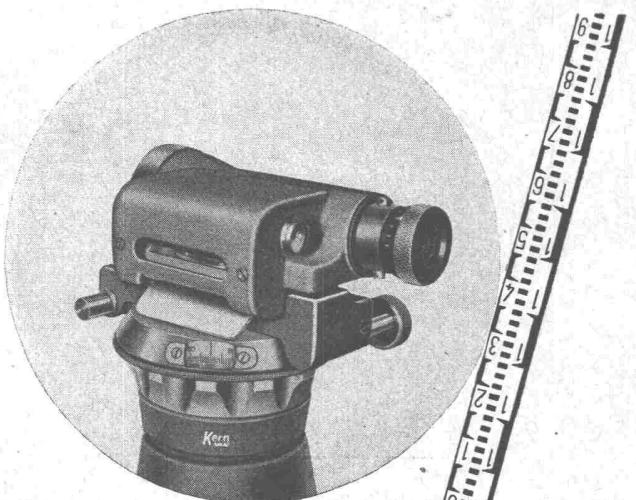
30/30/2 cm

35/35/2,5 cm

40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**



#### Rasches Horizontieren . . .

Besonders bei häufigem Standortwechsel erzielen Sie dank dem neuen Gelenkkopfstativ eine erheblich gesteigerte Arbeitgeschwindigkeit bei erhöhter Genauigkeit.

#### Klein-Nivellier GK 1

das ideale Instrument für den Bauplatz . . . leicht, stabil, genau, einfach und bequem in der Handhabung.



Verlangen Sie  
Prospekt GK 479

*Wenn Sie wüssten . . .*

wie viele Wagen mit OERLIKON-Batterien gut fahren, würden auch Sie ihr den Vorzug geben!



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**

**Zürich-Oerlikon**

(051) 46 84 20

**Lausanne**  
(021) 26 26 61

**Genève**  
(022) 2 88 24

## MINERALÖL-TANKS AUS EISENBETON SYSTEM BORSARI

STEHEN SEIT 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM GEBRAUCH

KEIN KORRODIEREN

KEIN ROSTEN

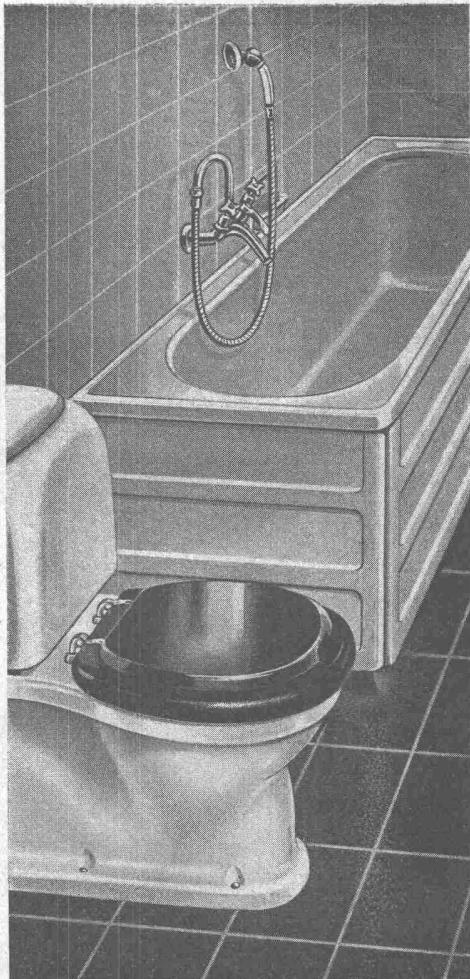
## HEIZÖL-TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 24 96 18

**BORSARI & Co. ZOLLIKON-ZÜRICH**

GEGR. 1873



SANITÄR  
*Kahn*

empfiehlt zur Apparatewahl die neuzeitlich  
und modern eingerichteten Ausstellungen

Zürich 5 Sihlquai 75      Telephon (051) 23 27 86  
Basel 12 Missionsstr. 39      Telephon (061) 2 11 59



Rationelle Verwertung von Luft und Wärme,  
richtige Dosierung von Befeuchtung und Trock-  
nung der Luft, Schaffung eines dauernden Be-  
haglichkeitszustandes, sind die Merkmale un-  
serer Klima- und Lüftungsanlagen. — Sämtliche  
lufttechnischen Anlagen für Gewerbe und In-  
dustrie. — Verlangen Sie unseren Besuch, wir  
beraten Sie gerne.

VENTILATOR A.G. STAFA Telephon (051) 93 01 36

Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen



# SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

Fabriken in Liestal/BL und Isleten/Uri

Bureau in Liestal: Telephon (061) 72433  
Telegramme: Cheddite Liestal

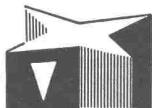
## TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: **Petitpierre & Grisel S. A. Neuchâtel**

### Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

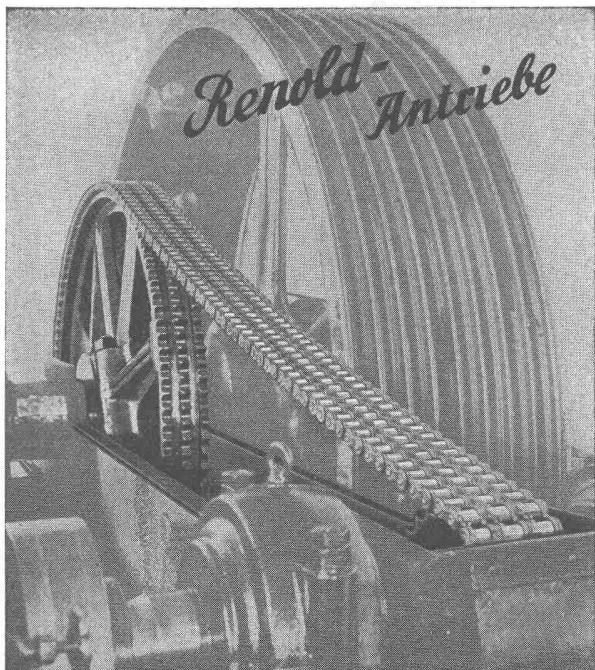
Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



komplett, normalisiert ab Lager Zürich

Kette für geringste Abnutzung gebaut: Längste Lebensdauer,  
auch bei hohen Drehzahlen

Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und  
Rollen nahtlos: Störungsfrei

Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf

Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch  
genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen  
Welt Ersatzmöglichkeit

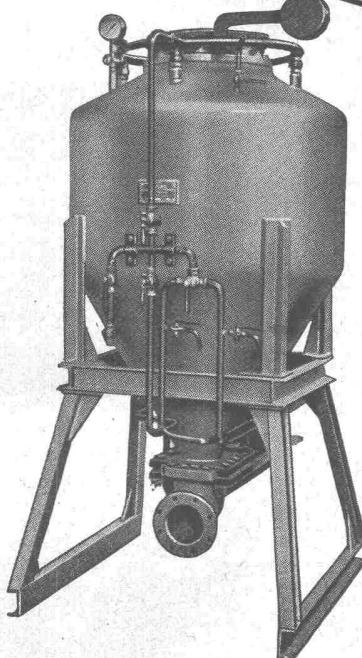
**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10



KRIENS  
**Bell**

STAHLKONSTRUKTIONEN FÜR  
INDUSTRIE- UND WOHNBAUTEN  
BRÜCKEN  
FREILUFTSCHALTANLAGEN, MASTE  
WEHRANLAGEN

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & CIE.  
KRIENS LUZERN



Betonier-Pneumatic zur pneumatischen Betonförderung

# KERAG

RICHTERSWIL

Wir liefern:

## Rohrleitungen

Druckleitungen für Kraftwerkbau  
Pressluftbehälter und -rohre

## Für Stollen- und Tunnelbau

Zementinjektionsmaschinen  
Betonier-Pneumatic  
Zementspritzmaschinen (Gunitkanonen)  
Betonnachmischer

## Für Straßen- und Hochbau

Asphaltkochkessel mit oder ohne  
Sandvorwärmvorrichtung  
Holzzementöfen  
Bitumenvorwärmer, fahrbar

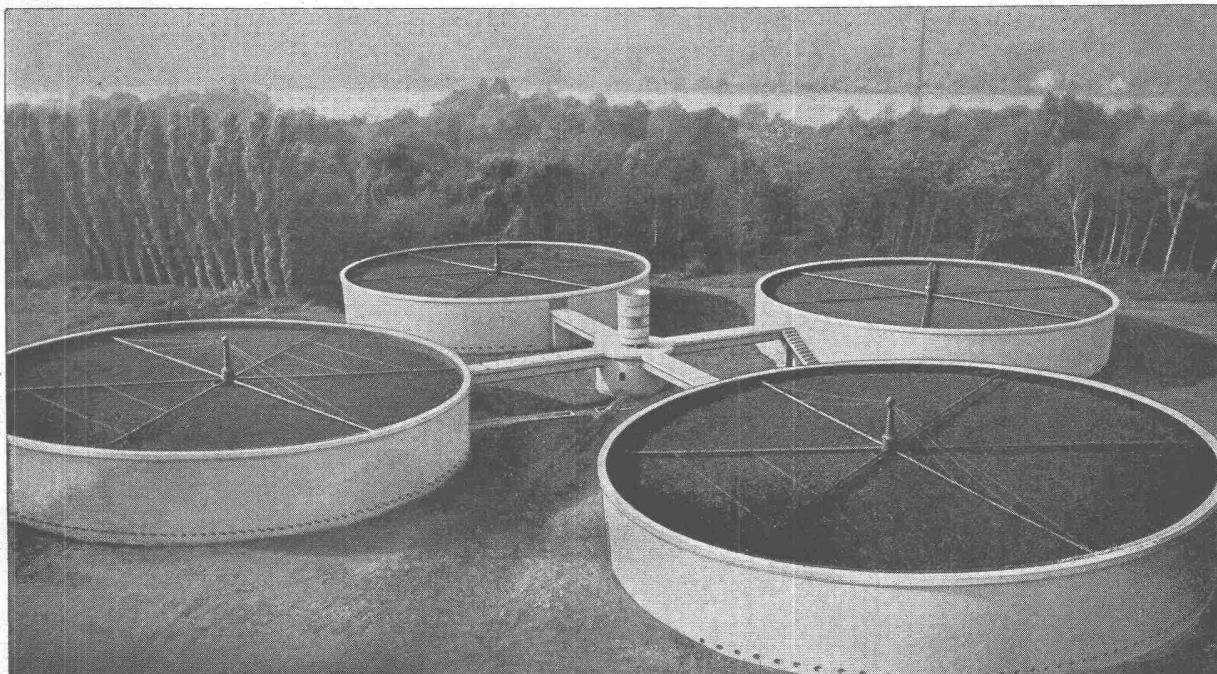
**KERAG**

Gegründet 1855

Kesselschmiede  
Apparate- und Maschinenbau

**RICHTERSWIL**

Telefon (051) 96 04 51



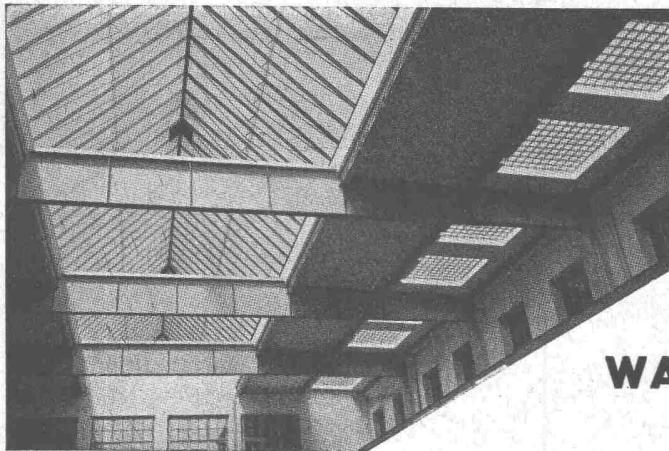
**PASSAVANT**

Passavant-Drehbrauser auf hochbelasteten Tropfkörpern des Ruhrverbandes

PASSAVANT-WERKE

Michelbacher Hütte

(b. Michelbach, Nassau)



Kittlose

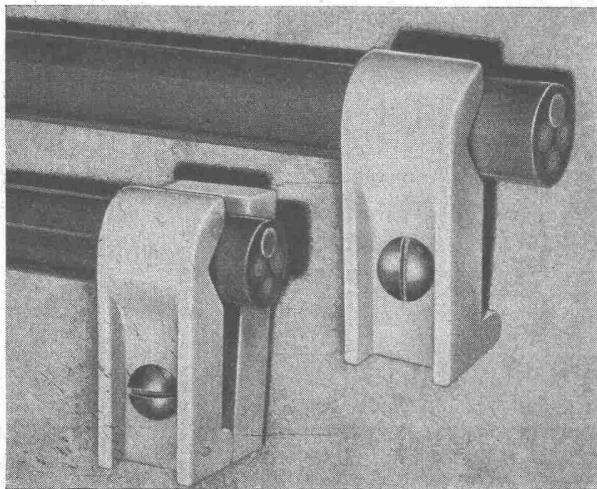
## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

### Glasbaustein-Wände

**WALTHER & MÜLLER • BERN**

Telephon (031) 2 49 12



### Soflex-Kabel Tdc und Tdcv

für Ställe, Futtergänge etc. und feuchte und nasse Räume

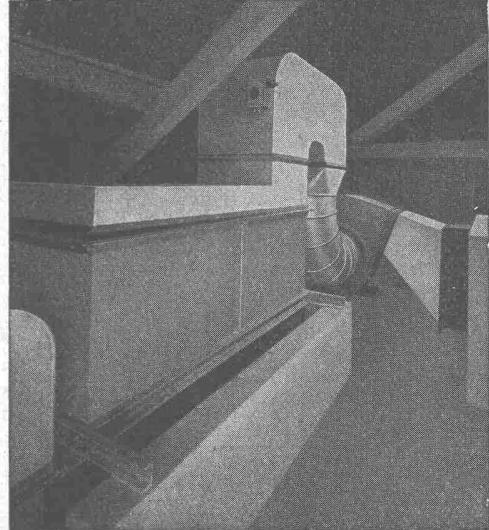
### Kabel-Briden aus Steatit

ein- oder zweiteilig, äusserst strapazierfähig und praktisch

-Qualität.

Telephon (061) 7 11 91

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
**BREITENBACH**



**baut:** Ventilatoren  
Lufttheizapparate  
Dörrapparate  
Farbspritzkabinen  
Abhitzeverwerter  
Klimaapparate



**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 3 4642

**Anlagen für:**  
Raumlüftung  
Klimatisierung  
Luftheizung  
Entstaubung  
Entnebelung  
Befeuchtung  
Holztrocknung  
Spänetransport

## «FIX»

Neueste, selbstansaugende Zentrifugal-Pumpe  
für universellen Gebrauch. Einseitig offenes  
Laufrad, durchwegs volle Durchgänge und  
einfachste Ansaugvorrichtung gewährleisten  
große Betriebssicherheit.

Modelle mit I. W. Ø 25, 30, 50 bis zu einer  
Leistung von 300 lt/min. prompt ab Lager,  
größere Pumpen kurzfristig lieferbar.

**ZENTRIFUGAL-PUMPEN**  
für Industrie- und Bauzwecke  
Saughöhe bis 9 Meter ohne Bodenventil  
Größte Betriebssicherheit

*Selbstansaugend*

**HÄNY & CIE PUMPENFABRIK MEILEN**

GEGRÜNDET 1875

Ü B E R A L L Z E N T - Q U A L I T Ä T



HEIZKESSEL RADIATOREN BOILER

ZENT AG BERN

FRIGORIT KORK

*seit langem  
bewährt*

Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

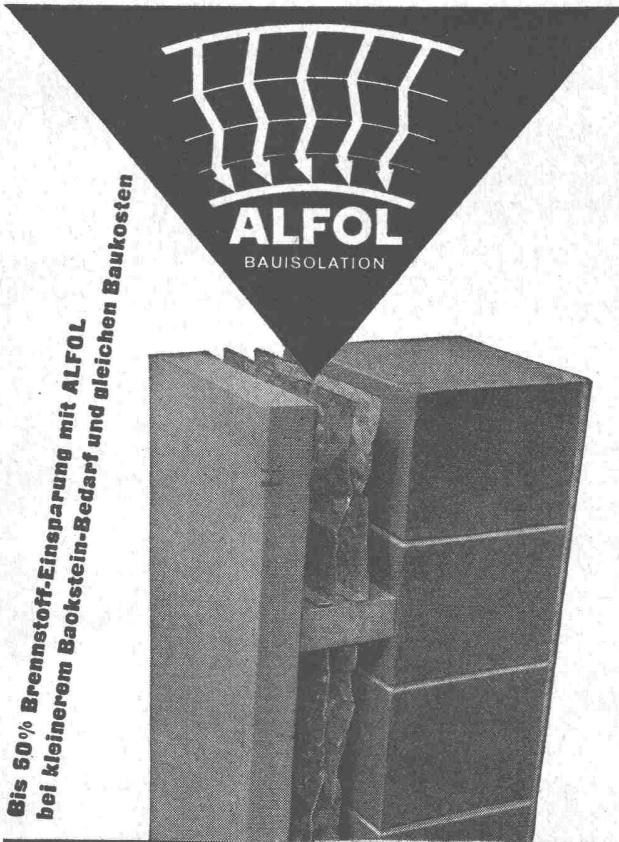
# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

Beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER



DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH

Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

# GLASDÄCHER

KITLOSE

mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Vordächer, Satteldächer, Sheddächer, senkrechte Verglasungen an großen wie kleinen Objekten.

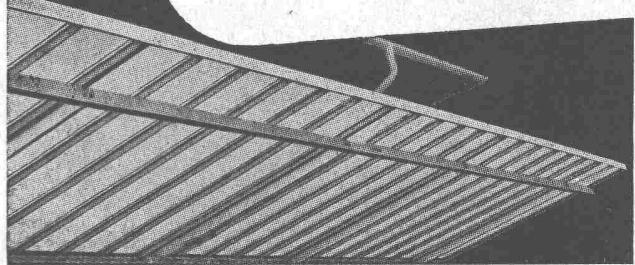
Korrosionssichere Konstruktion mit spannungsfreier Fassung der Gläser.

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton.

Umdecken bestehender, gekitteter Glasdächer.

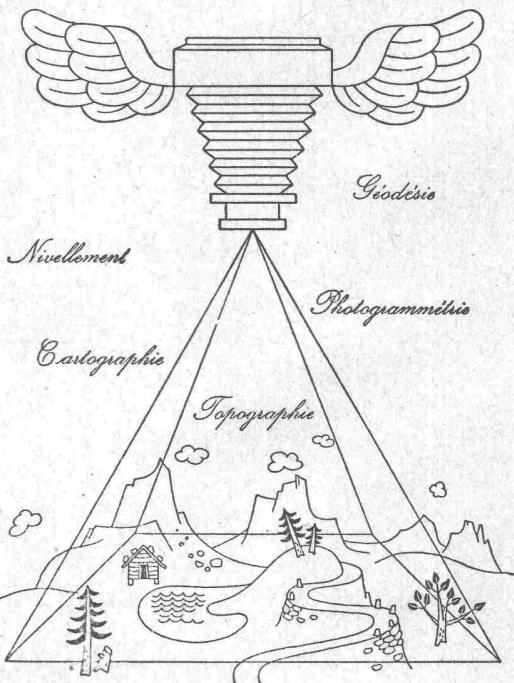
JAKOB SCHERRER SÖHNE

Zürich 2, Allmendstrasse 7  
Tel. (051) 25 79 80



# LEUPIN & SCHWANK

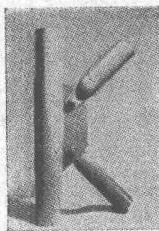
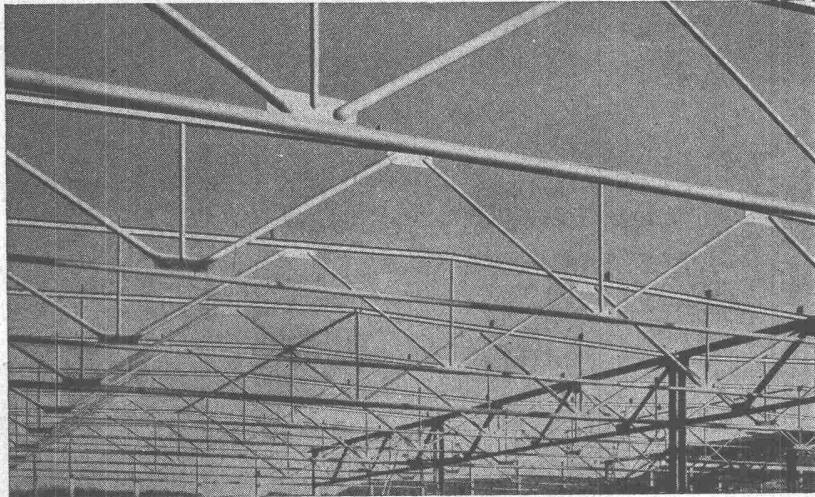
Bureau technique, Bienne Telephone 3 52 72



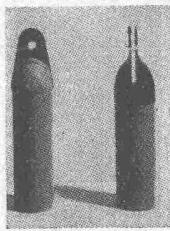
# ARFA-Rohrstäbe

für Konstruktionszwecke sind zufolge des nach allen Achsen gleichen Trägheitsmomentes ideale Bauelemente.

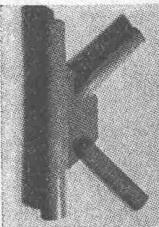
- Grössere Wirtschaftlichkeit
- Leichtere Konstruktionen
- deshalb kleinere Fundamente
- formschöner und leichter
- beleuchtungstechnisch günstiger
- vermindernde Staub- und Korrosionsecken



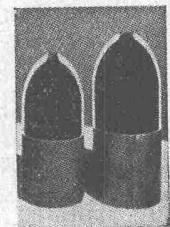
Knotenpunkt mit Verschraubblaschen



Rohrstäbe mit eingeschweißter Verschraubgabel



Geschweissster Knotenpunkt



Kalotten mit stetig dicker zulaufender Kalotten-Wandung



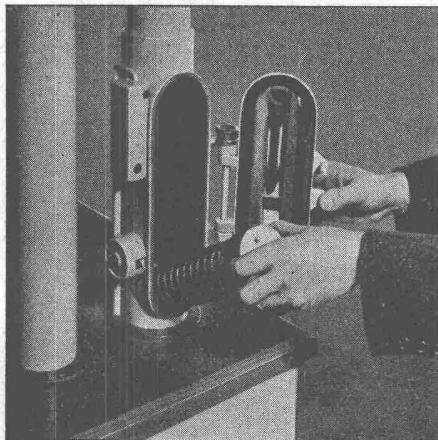
ARFA-Rohrstäbe mit nahtlos angepressten Kalotten und Schlitten



Wir liefern Rohrstäbe in beliebigen Fixlängen mit Kalotten und Schlitten zum Einschweissen oder mit eingeschweißten Verschraubblaschen



**ARFA, AG. für Röhrenfabrikation und Apparatebau, Basel**



## ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

### Anwendungsgebiete:

- Banken
- Versicherungsanstalten
- Druckereibetriebe
- Geschäfts- und Warenhäuser
- Industriebetriebe
- Hotels, Restaurants
- SBB Telegrafen- und Auskunftsbüros



### Fördergut:

- Bons und Bestellungen
- Zettel
- Telegramme, Checks
- Karten, Briefe
- Warenproben
- Manuskripte

**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern



**SRD**

**SRD KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**  
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.  
Telephon (051) 25 89 66

Bleicherweg 7  
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (022) 4 83 36  
Tel. (031) 2 33 40

*Flexalum*

**JALOUSIEN**

Tageslicht  
ohne Blendung

Sonnenlicht  
ohne Hitze

**KARL WILHELM**  
Zeltweg 74a Tel. (051) 24 70 77 **ZÜRICH 7**

**Armierungsnetze**  
für Betonstrassenbau, Hoch- und Tiefbau

**Küderli & Co. vorm. Baer & Co. Zürich**  
Tel. 051 - 25 27 90

**Pestalozzi & Co. Zürich**  
Tel. 051 - 25 16 40

**Julius Schoch & Co. Zürich**  
Tel. 051 - 24 46 60

**FEUERFESTE ERZEUGNISSE**  
**PRODUITS RÉFRACTAIRES**

IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRÜBEN CARRIÈRES D'ARGILES EN SUISSE ET A L'ÉTRANGER

**AG**

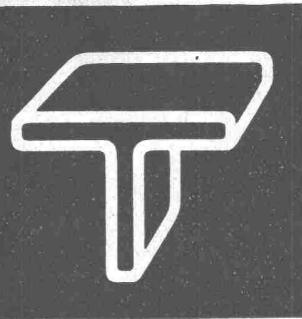
**Steinzeugbodenplatten**  
Schamotte  
Korund  
Karborundum  
Säurefeste Steine  
Isoliersteine

**TONWERK LAUSEN AG**  
**LAUSEN BLD.**

**Glasdächer**  
Oberlichter

Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114

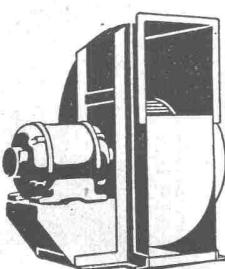
SIEGFRIED  
**keller** co



## Kittlose Verglasungen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



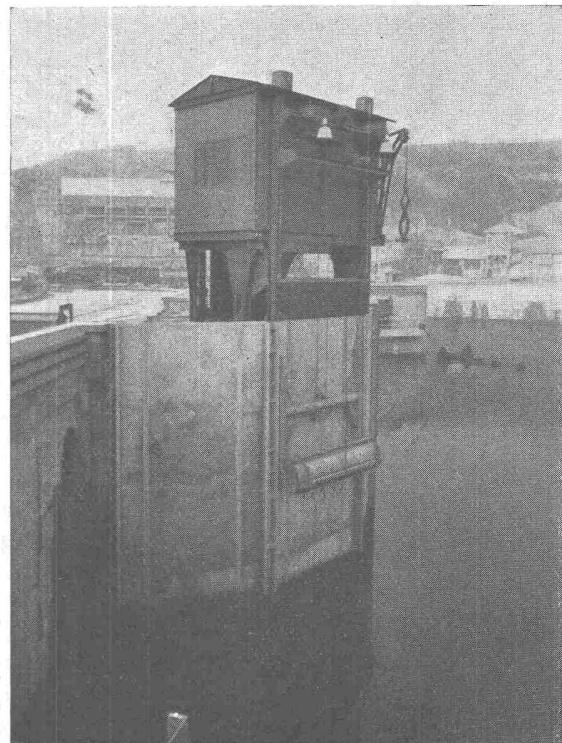
für empfindliche Anlagen

## geräuschlose Meidinger - Ventilatoren

Zentrifugal- und Schrauben-  
Ventilatoren für alle Anwen-  
dungsgebiete. — Elektro-  
motoren in jeder Bauform



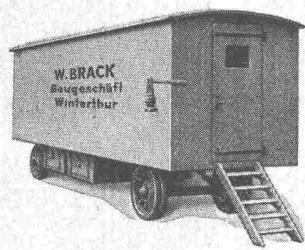
**H. Meidinger & Cie., Basel 4**  
Tel. (061) 2 97 65



**Rechenreinigungsmaschinen**

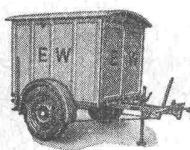
Maschinenfabrik

**JONNERET FILS AÎNÉ, Genf 8**



## DIE BILLIGSTE UNTERKUNFT

für die Leute auf der Baustelle ist ein Mannschafts-Kastenwagen von 4—7 m Länge. Ein mobiler Wagen, auf welchem sämtliches Werkgeschirr verpackt und auf die Baustelle geführt werden kann.



Ganz besonders geeignet für Tief- und Strassenbau. (Es gibt kein Auf- und Abbrechen von Baracken mehr und trotzdem billiger.)

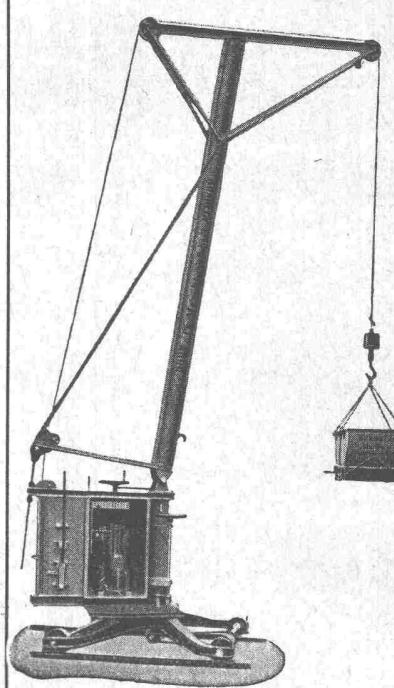
Konstruktionen von jeglichen Hilfswagen, wie Kompressorenanhänger, Montagewagen für Freileitungs- und Kabelmonteure usw. - Referenzen stehen zur Verfügung.

**A. Perrot-Müller, Wagenbau**

Zielstrasse 1

Telephon (052) 2 60 28

Winterthur-Veltheim



**BRUN**

Kleinbaukrane,  
verstärkte Ausführung, bes.  
für Tiefbau und Greifer-  
betrieb geeignet.

**Betonmischmaschinen**  
von 100 — 2000 lt. Inhalt

**Kompressoren**  
fahrbare und stationäre,  
gekuppelt mit Elektro-  
oder Dieselmotor

**Pressluftwerkzeuge**  
**Feldbahnlokomotiven**  
**Steinbrecher**  
**Sandwalzwerke**  
**Vibrationssiebe**  
**Kabelbagger**  
**Komplette Kies- und**  
**Sand-Aufbereitungs-**  
**Anlagen**

**BRUN & CIE. A.-G.**  
**Maschinenfabrik, NEBIKON (Luzern)**

Gegründet 1872

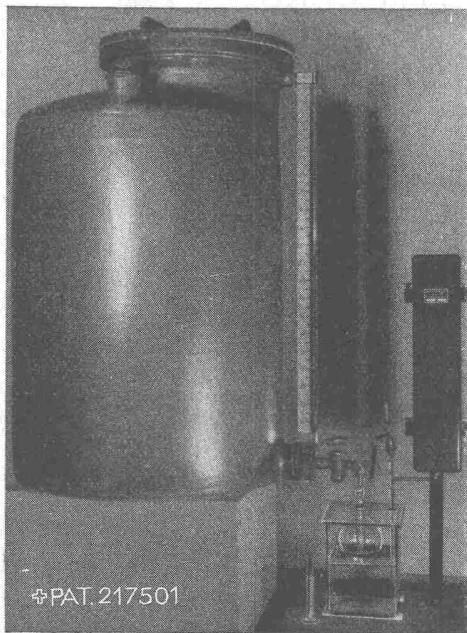
Telephon 8 51 12

## Dosierapparate für Flüssigkeiten

Schweizer Erzeugnisse „DOSAP“ Patente + Hottinger +

Erprobt  
Bewährt  
in über  
180 Anlagen  
zum  
Entkeimen  
von  
Wasser  
Neutralisieren  
von  
Abwasser

—  
Abfüllen  
Verteilen  
Beimischen  
—  
Einfach  
Präzis  
Zuverlässig  
Ungefährlich  
Preiswürdig



Anpassbar an alle  
Verhältnisse

Ausführung für grosse Anlagen

Auskünfte, Referenzen, Besichtigung beim Fabrikanten

**Fr. Hottinger, Ing. Techn. Bureau, Basel**

Laufenstrasse 70 Inhaber: Robert Buol Telephon 5 47 21

Vertretungen:

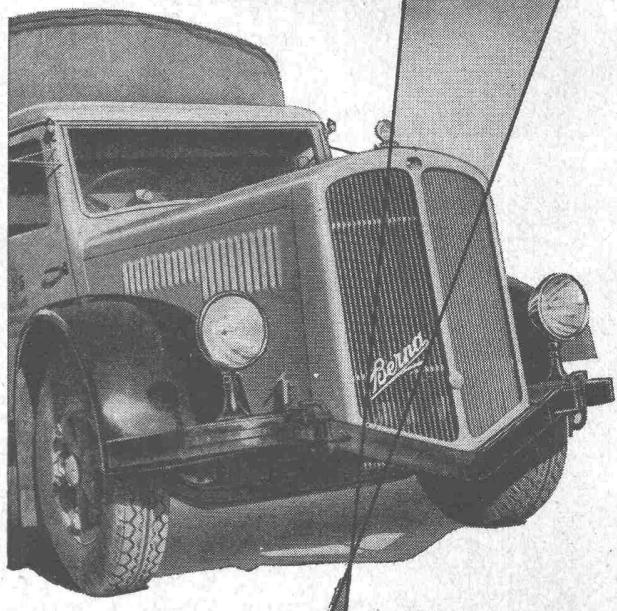
Westschweiz: CLENSOL, S. à r. l. spécialistes de l'eau, Lutry  
Südschweiz: E. Bottani, Studio tecn. idraul., Lugano

*Für jede Last ein Berna Wagen*



Unser Fabrikationsprogramm:

BERNA-Lastwagen 2—7 Tonnen Nutzlast, Kippwagen, Fourgons, Traktoren und Langholzwagen,  
BERNA-Car- und Omnibus-Chassis für 14—60 Plätze



**MOTORWAGENFABRIK BERNA A.-G. OLten**



**Normal- und schnellbindende  
Zementzusätze gegen Grund- und  
Andrangwasser**  
**Befondichter in Pulverform**  
**Schutzanstriche gegen Aggressiv-  
wasser**  
**Bituminöse Kitte für Dilatations-  
fugen**  
**Spezialverfahren für Beton-  
behälterabdichtung**

29 Jahre Facherfahrung — 19 Jahre Fabrikation



Fachtechnische Beratung - Garantierter Ausführung - Ingenieurbesuch

**SIFRAG**

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung, Entnebelung, Trocknung, pneumatischer Transport, Staubabsaugung. CO<sub>2</sub>-Brand- schutzanlagen, Gas- schutz, Klima- Apparate

SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBUREAU FREI AB  
BERN UND ZÜRICH

WIR SCHLEIFEN IHRE ZAHNRÄDER  
nach dem bewährten  
MINERVA-VERFAHREN

genau  
preiswert  
schnell

**WIFAG**  
Tel. (031) 24312

Maschinenfabrik  
WINKLER, FALLERT & CO. AG. BERN

**hb**

**WALTER J. HELLER & Co.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**  
BERN — SCHLOSSSTRASSE 131 — TEL. (031) 51112

# WANNER- Ventilationsanlagen

für

Kinos, Theater, Verwaltungsgebäude,  
Spitäler, sowie für alle gewerblichen  
und industriellen Bauten

Beratung und Ausführung durch:

**WANNER & Co. A.-G. Maschinenfabrik HORGAN**  
Tel. (051) 92 47 41

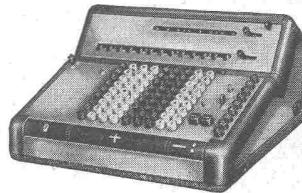
Industrielle Aluminiumfarbe auf Bitumenbasis

**MAXIMAL** silbergrau, stahlgrau

Wallisellen (Zch.) Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ SIEGFRIED keller co

## PEERLESS



die vorteilhafte Rechenmaschine für das Baugewerbe!  
Alle Rechenoperationen schnell, zuverlässig und einfach.

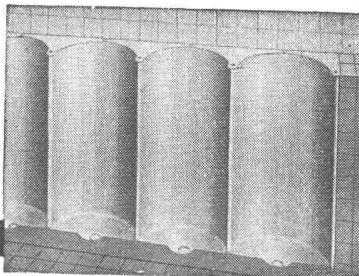
Gratisprospekt durch die Generalvertretung:

**FERDINAND SPÄTI, LUZERN**

Hirschenplatz 10      Telephon (041) 2 40 35/2 40 36

## Ernst URINOIRS

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH Weststr. 50/52



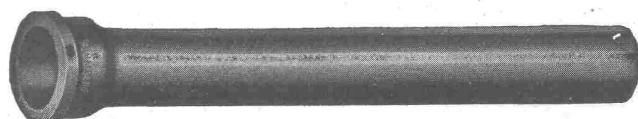
- Ohne Wasserspülung geruchlos
- Trockendesinfektionsverfahren
- Einfache Reinigung

TEL. (051) 336066

## Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren

Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 2415      **WINTERTHUR**

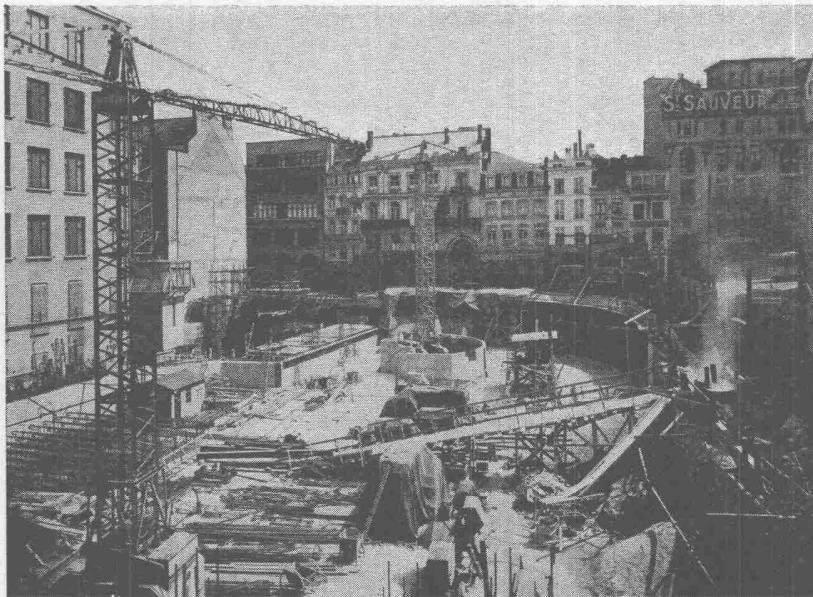
# ASPHALT-EMULSION AG. ZÜRICH

Löwenstrasse 11, Telephon (051) 25 88 66

## Dachpappenfabrik und Unternehmung für Asphaltarbeiten

Terrassenbeläge, Flachdächer, Brücken- und Tunnelisolierungen, Kiesklebedächer, Gussasphaltbeläge

### Spezialität: Grundwasserisolierungen



Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, Bruxelles

A. Chambon, Architecte

L. M. Chapeaux, Ingénieur

S. A. Entreprises Louis de Waele

Grundwasserisolierung  
ca. 5000 m<sup>2</sup>

#### Traktoren- und Motorenwerke

H. Hürlimann, Wil

Erweiterung 1946 — 1949

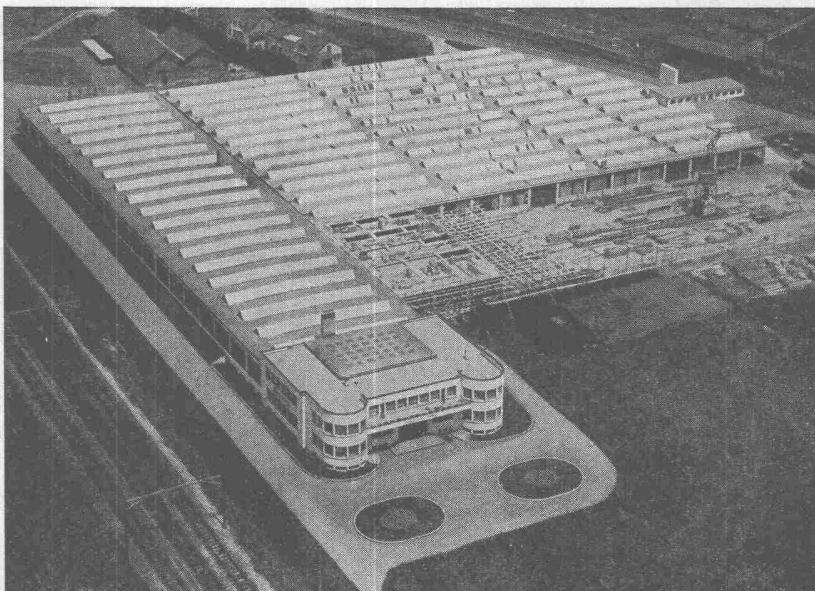
Flachbedachung 10 000 m<sup>2</sup>

Bauleitung:

F. Vogt, Architekt, Wil

Bauunternehmung:

Ed. Züblin & Cie. A.-G., Zürich



**BERNHARD MEYER, dipl. Ing. ETH, SOLOTHURN**

Eisenbau und Schlosserei Tel. Nr. 065 - 23589



Eisenkonstruktionen, Projekte und statische Berechnungen, eigene Entwürfe  
**Eigenes Ingenieur-Bureau**

Sämtliche Bauschlosserarbeiten, Reparaturen aller Art

**GEBRÜDER RÜTTIMANN**

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

**ZUG**

Telephon (042) 41125

**Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art**

**Schwebebahnen . . . Trolleybus- und Bahnleitungen**

# SCHINDLER - AUFZÜGE



**Personen - Aufzüge**

**Waren - Aufzüge**

**Aufzüge für jeden Sonderzweck**

**Feinabstell - Aufzüge**

**Aufzüge mit Kollektiv - Steuerung**

**Gruppen - Steuerungen**

**Automatische Lifttüren**

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik

**SCHINDLER & CO., AG., LUZERN**

**Clichés**  
Fotos · Retouchen  
Lieferant der anerkannten Qualitäts-  
Clichés der Schweizer Bauzeitung

**ANDERSON & WEIDMANN**  
Zürich 5 · Traugottstr. 6 · Tel. 27 08 17

FONDERIE

FONTE GRISE - PERLITIQUE  
BRONZE - ALUMINIUM - PERALUMAN

PAUL



&amp; CIE S.A.

PIÈCES D'OUTILLAGE ET DE SÉRIE  
SABLAGE - LIVRAISONS RAPIDES

LAUSANNE

R &amp; S



NIEDERSPANNUNGS-VERTEILKASTEN

RAUSCHER & STOECKLIN A.G., SISSACH  
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN
**LUKÁCS**  
*isolier* **FENSTER**

in- und ausl. Pat. ang.

**Das einzige wärmetechnisch  
richtig konstruierte Fenster**

mit drei Lüftschichten hat nach praktischen Erfahrungen und genauen Messungen der EMPA die kleinste bisher erreichte Wärme- und Luftdurchlässigkeit.

**Dauernde Ersparnis an Heizkosten**  
(auf 1 m<sup>2</sup> Fensterfläche bezogen 68-75%)

**Behaglicheres Wohnen**

**Abdichten allein genügt nicht.** Es wehrt wohl dem Eindringen kalter Luft durch die Fugen, verhindert aber nicht den viel wichtigeren Wärmedurchgang.

Ausführlicher Prospekt, Referenzen, Kostenberechnung unverbindlich durch die

**Vertriebsstelle für Lukács-Isolierfenster**  
Zürich 7/32, Hegelbachstr. 74, Tel. (051) 32 94 58

# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil

Schmerikon

Flawil

Zürich-Seebach

Zementröhren, Bachverbauungs- u. Straßenbau-Artikel, Klärgruben, Benzinabscheider, Kabelverteilkabinen u. Kabelkanäle, Kunststeine, Gartenbauartikel, „Standard“-Leichtbau- u. Isolierplatten, „Swareflex“-Beton-Straßensignale

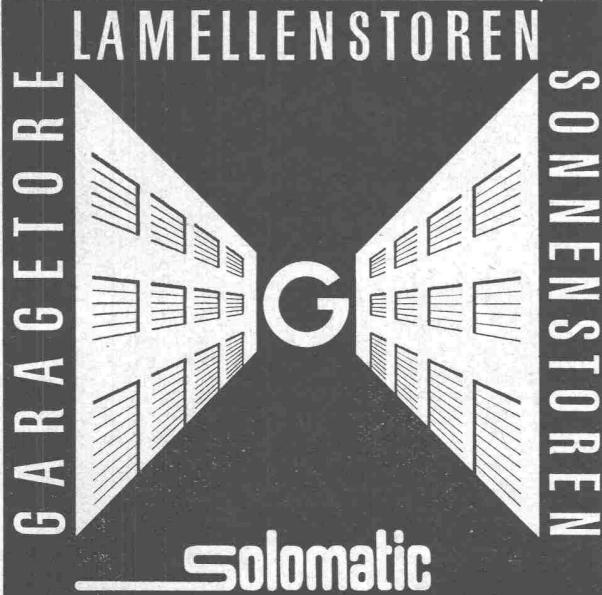
**Fabrikation sämtlicher armerter und unarmierter Betonprodukte**

# Mangold & Co. Zürich

Ingenieure  
und Bauunternehmer

Manessestrasse 6  
Telephon 23 82 59

*Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten*



## ROLLADENFABRIK A. GRIESSER AG

AADORF-Thg.	Tel. (062) 47112
BASEL	Tel. (061) 56363
BERN	Tel. (031) 29261
GENÈVE	Tel. (022) 25384
LAUSANNE	Tel. (021) 261840
LUZERN	Tel. (041) 27242
ST. GALLEN	Tel. (071) 31476
ZÜRICH	Tel. (051) 237398

### VERTRETUNGEN:

CHAUX-DE-FONDS	MM. Moccand, Tel. (039) 22026
DELEMONT	Schmid S. A., Tel. (066) 21609
LOCARNO-Muralto	M. Gherra, Tel. (033) 73089
OLTEN	A. Spring, Arch., Tel. (062) 52585
SCHAFFHAUSEN	J. Mettler, Tel. (053) 60008
THUN	H. Meier, Tel. (033) 22525
ZUG	J. Rust Tel. (042) 40418



## TRANSPORT- ANLAGEN

### SEILBAHNEN

für Personentransporte und für  
Material aller Art

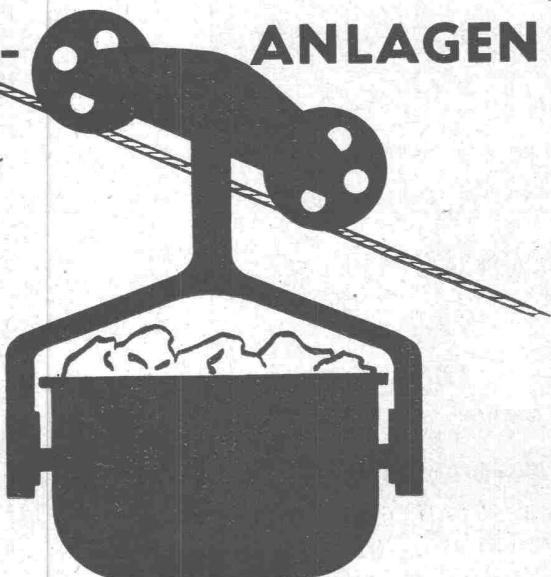
### SCHRÄGAUFGÜGE

### SEILWINDEN

für 500–5000 kg Zugkraft

### KABELKRANE

Wir erstellen Projekte und  
Berechnungen



**L+E. Küpfer**

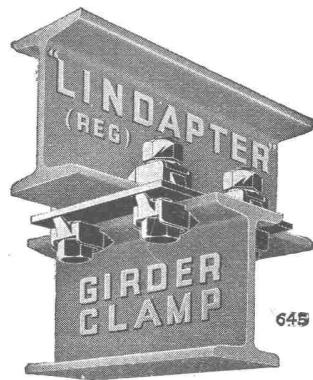
Maschinenfabrik STEFFISBURG

Behälter, Apparate  
und Gefäße  
aus Blech

**VERWO PFÄFFIKON (SZ)**

Telephon (055) 2 72 08

## VERBINDUNGEN

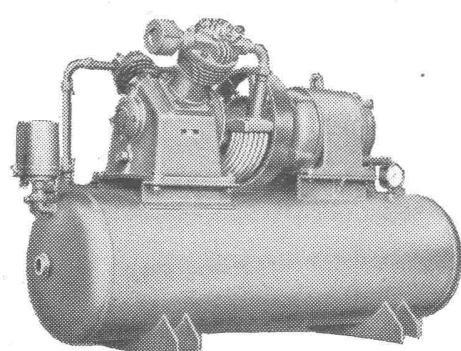
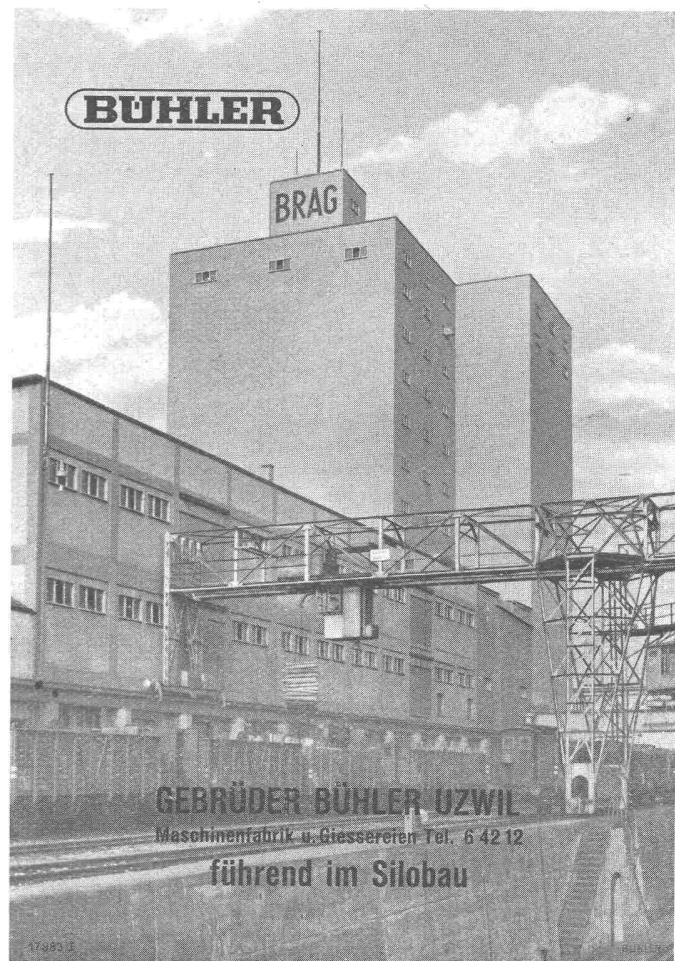


### mit LINDAPTER-Klemmteilen

aus Temperguss ermöglichen provisorische oder permanente Verbindung von Eisen-Eisen, Eisen-Holz oder Eisen-Beton, ohne dass die Eisenteile gebohrt oder geschweißt werden müssen. Die Verwendungsmöglichkeiten im Hoch- und Tiefbau, bei Eisenkonstruktionen, beim Bahnbau, beim Brückenbau usw. sind sehr mannigfach.

Verlangen Sie ausführliche Kataloge, Muster und Angebot.

**J. G. KIENER & WITTLIN AG.**  
**BERN**



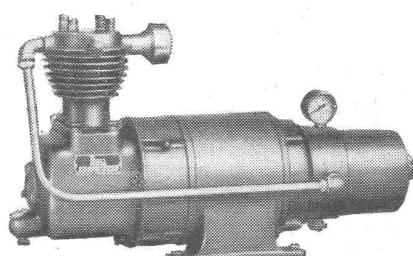
**Haug**  
**KOMPRESSOREN**  
Kompressoren

3-120 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

**Vakuumpumpen**

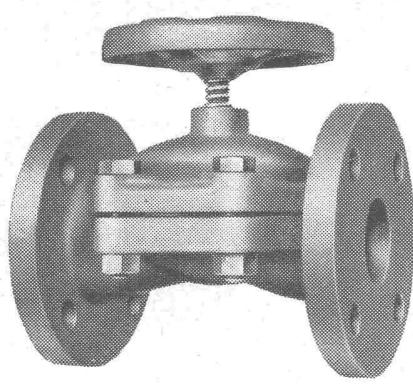
2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen



**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

## WEKA-Membranventile patent.



haben sich bestens bewährt

Ausführungen in  
Perlitguss  
Stahlguss  
rostfreiem Stahl  
Hartblei  
Aluminium  
gummiert  
m. Kunstharzüberzug



### Eckventile

Ventile für Servo- oder Fernsteuerung  
mit pneumatischer Befüllung  
mit Magnet- oder Elektromotor-Steuerung

Absperrorgane für jeden Verwendungszweck  
von der spezialisierten Fabrik:

## WEKA A.-G. WETZIKON-Zch.

Maschinen- und Apparate-Fabrik

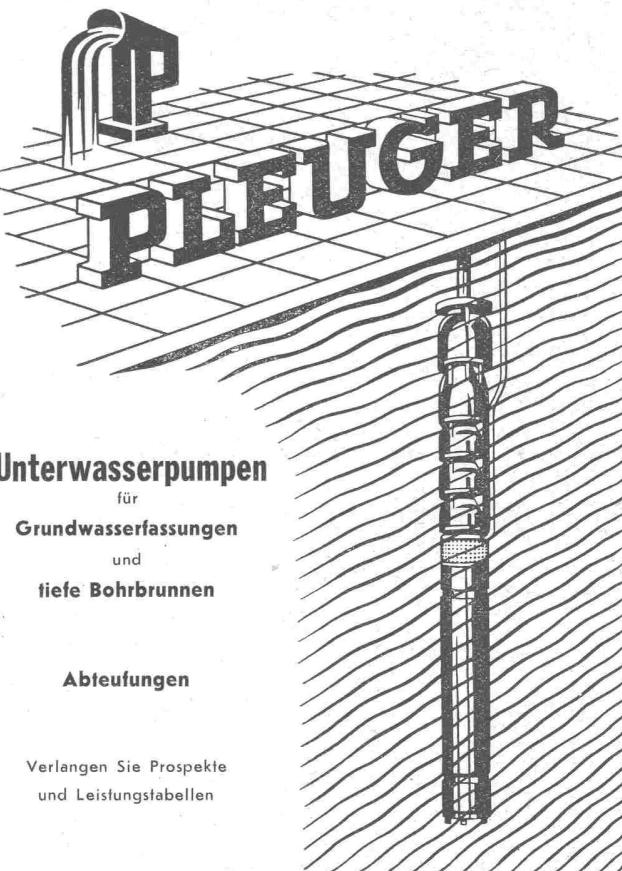
## DIFFERENZ-DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



## SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



**Theo Noerdlinger, Ing., Zürich 6**

Weinbergstrasse 114

Telephon (051) 28 01 43

## BAUGARANTIE—VERSICHERUNGEN



**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweiz. Unfallversicherungs-  
Gesellschaft in Winterthur

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 4

Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

Birmensdorferstrasse 55  
Telephon (051) 23 65 42  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgassee 40  
Telephon (061) 4 58 92

INDUSTRIEBAU  
APPARATEBAU  
SCHIFFBAU  
BAUSCHLOSSEREI

STAHLBAU  
**LAIS**  
AG BASEL

gegründet 1890

**Union**

**Brief- und  
Milchkästen  
Mauerkassen**

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Neue Modelle

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

**TRAVERS**  
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZURICH

**BETONOL** - Schalöl

Mit BETONOL behandelte Bretter lassen sich leicht von den Zementflächen lösen. Das Reinigen der Schalbretter ist nicht mehr notwendig. Müheloses Arbeiten, kein Staub beim Verladen, grössere Haltbarkeit der Bretter, das sind Vorteile, die sich in kurzer Zeit bezahlt machen. Verlangen Sie Offerte und Muster. Referenzen

Aktiengesellschaft Bautenschutzprod.

**BACHER**

**REINACH** / BASEL  
Telephon (061) 6 22 07

**Holzwurm-**  
*Bekämpfung*  
mit **AVENAROL**

A35

BAUTENSCHUTZ

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 21 14

**Keller** co

**HENNI**  
JEGENSTORF-BERN

Manometer  
Thermometer  
Hygrometer

**Vitrofil** GLASSEIDE-MATTEN

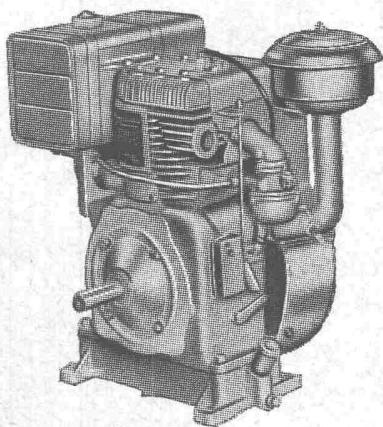
langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

**CAVIN & CO** · ZÜRICH 1

Glasspinnerei  
Talstr. 62 · Tel. (051) 27 11 90

Fabrik in Adliswil  
Gegründet 1934



Die luftgekühlten Vierakt-

## BASCO-Benzinmotoren

sind unübertroffen in ihren LEISTUNGEN  
ihrer BETRIEBSSICHERHEIT  
ihrer MODERNEN BAUART

Sie geniessen überall vollstes Vertrauen u. sind die meistgekauften Motoren ihrer Klasse, zudem preislich am vorteilhaftesten! Prompter Reparatur- u. Ersatzteil-Dienst! Modelle in den Stärken  $\frac{3}{4}$ , 1,  $1\frac{1}{2}$ , 2, 3, 4-5 u. 7-8 PS ab Lager lieferbar. Prospekte und Preisliste durch die Generalvertretung für die Schweiz seit 1931

**E. KLAUS-HÄBERLIN, USTER (ZH)**

Tel. (051) 96 96 05

## O. NYFELER, BASEL 13

Eisen- & Metallbau AG.

Lothringerstrasse 127 - Telephon 3 79 68

Zentraleneinrichtungen

Wählergestelle

Verteilergestelle

Staub- und Feuerschutz-Abdeckungen  
für Automaten

Fahr- und kippbare Leichtmetalleitern

Verteilerleitern mit Stromschiene

Kabelträger für Verstärker

Kleiderkästen in Stahlblech

Eisenkonstruktion und Feineisenbau

Bau- und Kunstschorerarbeiten

Metallbau

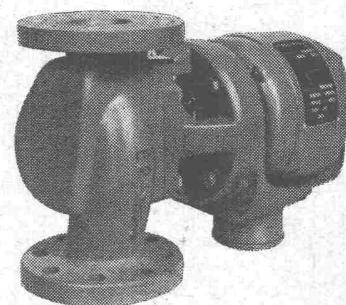
Blecharbeiten

Abkantarbeiten bis 5 Meter Länge

Türzargen

Eigene Farbspritzanlage

*nach 15 Jahren  
Erfahrung*



eine neue  
stopfbüchsenlose

## Umwälzpumpe

FÜR ZENTRALHEIZUNGS- U. HEISSWASSERANLAGEN

APPARATE  
FABRIK

**F. Spring**

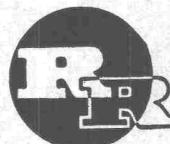
WETTINGEN  
AARGAU



RINGÖBEL  
+ PATENT

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Zürich-Oerlikon**

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50

**Société Anonyme  
pour l'Industrie de l'Aluminium  
Chippis**



PRODUCTEUR ET VENDEUR DE

**METAL BRUT** Aluminium vierge, tous degrés de pureté jusqu'à 99,99 % (Raffinal)

**ALLIAGES POUR LA FONDERIE** Anticorodal, Peraluman, Unifont, Silafont, Alufont; alliages spéciaux sur demande

**ALLIAGES POUR MI-FABRIQUES** Aluman, Peraluman, Unidal, Anticorodal, Avional, Perunal. Alliages spéciaux: Reflectal, Aldrey

**MI-FABRIQUES** en aluminium pur et dans nos alliages de marque

Tôles, bandes, disques. Tôles jusqu'à 3 x 10 m. Tôles striées en Anticorodal. Tôles et bandes ondulées en Aluman. Tôles gaufrées en aluminium. Barres, profilés pleins et tubulaires. Tubes, fils. Profilés étirés à partir de bandes. Fils d'Aldrey pour conducteurs électriques

**PIECES FORGEES** Pièces matricées à chaud de 5 jusqu'à env. 100 kg. par pièce

**POUDRE D'ALUMINIUM** dans tous les degrés de finesse. LAC poli pour peintures. LAC non poli pour béton cellulaire. LITHO pour les arts graphiques. PYRO pour la pyrotechnie

**DIVERS** Rivets et vis. Métaux d'apport et produits décapants pour soudage autogène, brasage et soudage tendre. Cartouches et appareils pour le soudage «Alutherm» des câbles et fils. Charges pour soudage aluminothermique de rails

DOCUMENTATION, DEMONSTRATIONS PRATIQUES  
ET CONSEILS GRATUITS A NOTRE CLIENTELE

Veuillez adresser vos demandes à la

**Société Anonyme  
pour l'Industrie de l'Aluminium  
Lausanne**

Case postale 479, Lausanne Gare  
Téléphone (021) 26 43 21



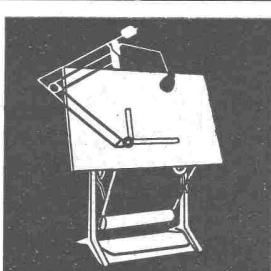
**Riffs FUSSBODEN-RIEMEN** astfrei  
23 x 108 mm, Längen 1,00—6,60 m, von 20 zu 20 cm

Der neuzeitliche Bodenbelag für hohe Ansprüche

A. Müller & Sohn, Auw, Aargau Säge- u. Hobelwerk Tel. (057) 8 22 08  
Fritz Brand AG, Zollbrück, Bern Säge- u. Hobelwerk Tel. 24 21  
Lietha & Co. AG, Grünsch, Graub. Säge- u. Hobelwerk Tel. (081) 5 21 05



**ARCHITEKT-ZEICHENPULTE**  
mit Schrägverstellung  
18 Typen ab Fr. 185.—

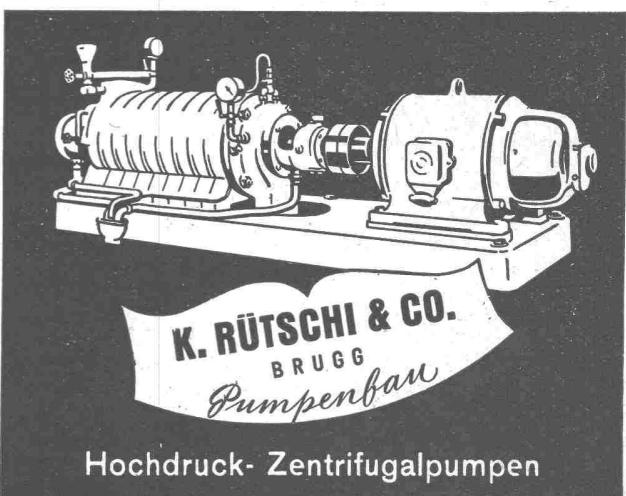


**RWD-EXACTA**  
Zeichenmaschinen Fr. 320.—  
Zeichenständer Fr. 300.—  
Reissbrett 100/150 cm Fr. 73.—

Verkauf durch Fachgeschäfte

**REPPISCH-WERK AG., DIETIKON-ZURICH**

Tel. 91 81 03



**Hochdruck- Zentrifugalpumpen**

# Schlieren

## Aufzüge

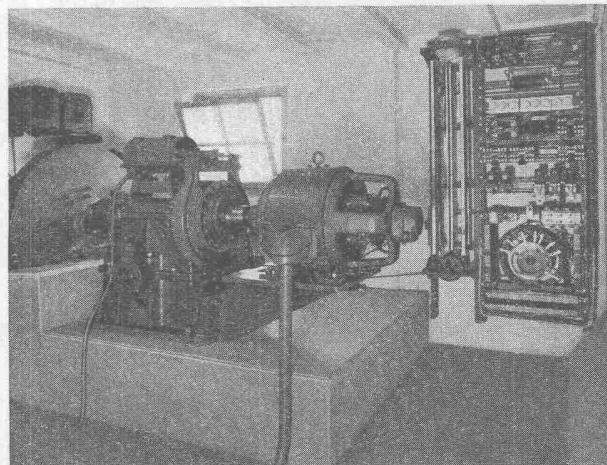
### Der Schlieren Aufzugsantrieb für Expressaufzüge

Der Schlieren Ward-Leonard-Aufzugsantrieb bietet Ihnen folgende Vorteile:  
Sehr wirtschaftlicher Betrieb, d. h. äusserst geringer Stromverbrauch infolge der verlustlosen Geschwindigkeitsregulierung.

Sanftes, stufenloses Anfahren und Anhalten der Kabine auch bei hohen Aufzugs geschwindigkeiten.

Die Geschwindigkeit wird im Motor selbst, praktisch bis zum Stillstand, rein elektrisch abgebremst. Die mechanische Bremse wirkt also nur als Haltebremse, wenn die Kabine stillsteht.

Genauestes Anhalten auch bei maximaler Lastdifferenz und trotzdem praktisch kein Verschleiss der Bremsbeläge.



Wählen Sie für Ihre Express-Aufzüge den Schlieren Ward-Leonard-Antrieb und profitieren Sie dadurch erneut von den grossen Vorteilen der Schlieren Konstruktionen.

### DER MODERNE AUFZUG IM MODERNNEN HAUS

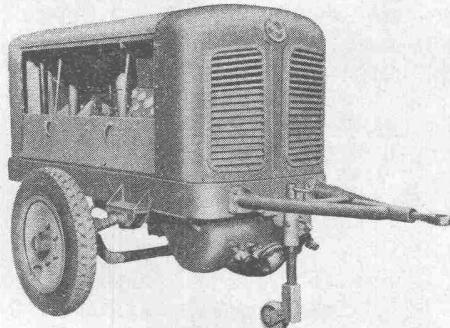
WARENAUFZÜGE  
AUTOAUFZÜGE

PERSOENAUFZÜGE  
SCHIFFSAUFZÜGE

SPEISEAUFZÜGE  
AKTENAUFZÜGE

BETTENAUFZÜGE  
STOLLENAUFZÜGE

### SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



## FLOTTMANN-Kompressoren und -Pressluftwerkzeuge auf dem Weltmarkt führend!

### Fahrbare Kompressoren

in verschiedenen Grössen und Ausführungen bis 6,3 m<sup>3</sup>/min

### stationäre Kompressoren

in verschiedenen Grössen und Ausführungen bis 29 m<sup>3</sup>/min

### Sämtliche Pressluftwerkzeuge für Baubetrieb und Industrie

Einige  
Werkzeugpreise:

Bohrhammer	11,8 kg massiv	Fr. 447.—	Aufreisschrauber	34 kg	Fr. 1145.—
"	14,1 kg stark blasend	Fr. 520.—	Bohrknecht 1400 mm Vorschub		Fr. 418.—
"	16,3 kg massiv	Fr. 470.—	Zahnrad-Drehbohrmaschine 3 PS 11 kg		Fr. 1120.—
"	17,3 kg stark blasend	Fr. 520.—	Keilloch-Meisselhammer	7,3 kg	Fr. 392.—
"	20,2 kg massiv	Fr. 685.—	Handstampfer	4,2 kg	Fr. 332.—
"	22 kg stark blasend	Fr. 770.—	"	4,9 kg	Fr. 392.—
Abbauhammer	7,4 kg	Fr. 363.—	"	9 kg	Fr. 440.—
"	9 kg	Fr. 412.—	"	9,5 kg	Fr. 460.—
"	12 kg	Fr. 472.—	"	10 kg	Fr. 465.—
Spatenhammer	11 kg	Fr. 495.—	Rüttelstampfer für Strassenbau	34,5 kg	Fr. 1150.—
"	15 kg	Fr. 562.—	Abklopfer	2 kg	Fr. 163.—

Original Flottmann-Ersatzteile sind billig und gewährleisten vorleihhaften Betrieb!

Neuheit! Schlauchmanometer mit Hohlnadel; damit kann der Betriebsdruck an jeder Schlauchstelle abgelesen werden.

Alleinvertretung der Heinrich-Flottmann-GmbH., Verkaufsgesellschaft Herne:

**EDMUND GYSI, BERN-LIEBEFELD**

TELEPHON [031] 5 04 84

Verlangen Sie unverbindliche Offerte über alle Pressluftgeräte und Kompressoren!



**Elegante Form  
Schönheit  
Dauerhaftigkeit**



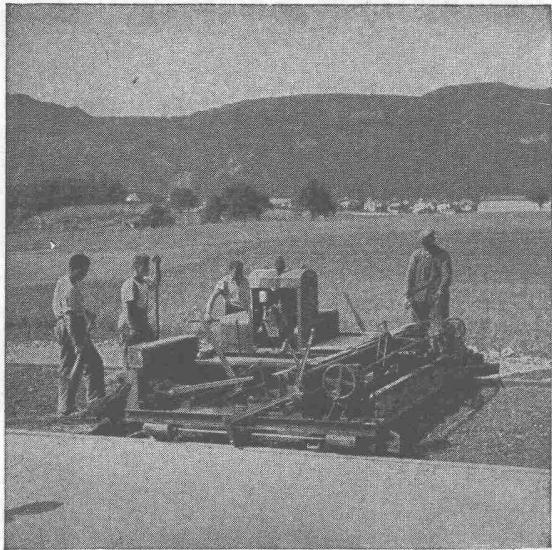
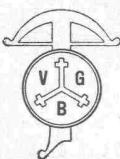
das sind die typischen Merkmale der VGB-Garnituren, die in Messing oder echt Weissbronze geliefert werden.

Seit über 50 Jahren liefern wir unsere Erzeugnisse zur vollen Zufriedenheit von Architekt, Unternehmer und Bauherrschaft.

Beachten Sie bitte die reichhaltige Auswahl im VGB-Katalog 1945, den Sie bei jedem Fachgeschäft einsehen können.

**V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG.  
Solothurn**

Verkauf durch die Eisenwarenhandlungen



Einbau einer Betonpiste

***Stuag***

**Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.**

**RIPOLIN**  
es gibt nur ein  
**RIPOLIN**  
VERLANGEN SIE DIE  
MARKE  
DIE BESTE  
LACKFARBE DER WELT  
FÜR AUSSEN UND  
INNENANSTRICH  
GENERALVERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ  
**C.HAESIG A.G.BASEL I**

Die gute

**Ventilation**  
mit Luftheizung

in Gaststätten, Versammlungslokalen, Kinos, Sälen, Werkstätten, Fabriken und anderen Räumen jeglicher Art hängt von der richtigen Dimensionierung der Apparate und der zweckmässigen Anlageanordnung ab.

Projektierung und Ausführung werden durch unsere eigenen erfahrenen Ingenieure bearbeitet. Der Erfolg der Wera-Anlagen liegt in der Qualität. Hunderte von Referenzen bieten Gewähr.

Jedes Problem der Ventilation, Luftheizung, Lufttrocknung, Luftbefeuchtung, Entnebelung und Klimatisierung löst

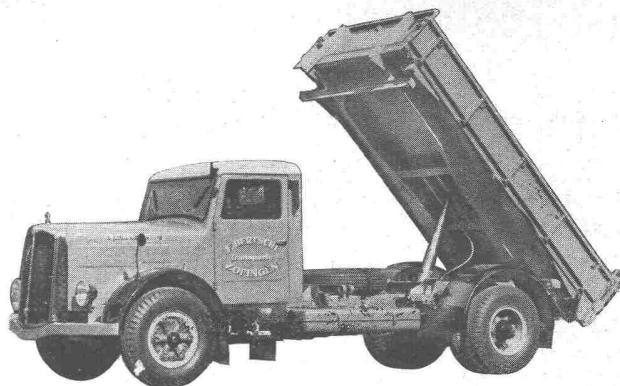


**WERA - Apparatebau AG. BERN** Tel. (031) 3 99 11  
Vertretung Ostschweiz: Stäfa Tel. (051) 93 05 11

# SAURER



Gegründet 1853



Für das Baugewerbe stellen wir her:

**Lastwagen**, 1½ bis 10 Tonnen Nutzlast, Dreiseitenkipper 2½ bis 6 m<sup>3</sup> Inhalt

Geländegängige Lastwagen und Dreiseitenkipper mit Allradantrieb für 3 bis 6 Tonnen Nutzlast, resp. 2½ bis 4 m<sup>3</sup> Inhalt

**Dieselmotoren**, 25 bis 700 PS für:

Baumaschinen, Stromerzeugungsgruppen, Schienenfahrzeuge etc.

*„Wählen Sie  
Saurer,  
Sie werden es  
nicht bereuen!“*

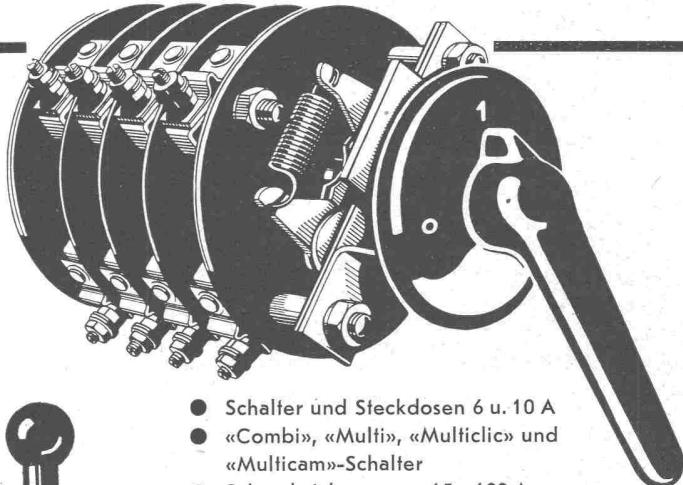
## Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER • Arbon

Eigene Reparaturwerkstätten und Ersatzteillager in Arbon, Basel, Morges, Zürich

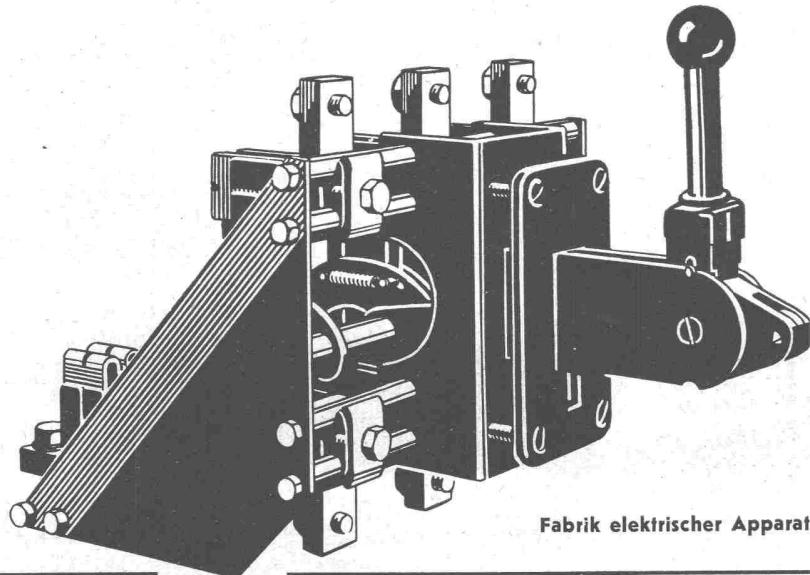


### -Apparate für Verteiltafeln

mit festen oder beweglichen Feldern



- Schalter und Steckdosen 6 u. 10 A
- «Combi», «Multi», «Multiclic» und «Multicam»-Schalter
- Schraubsicherungen 15—100 A
- NH-Hochleistungssicherungen 250—600 A
- Paket-Drehschalter 60 A (Abb. oben)
- Kniehebel-Aus- und Umschalter 100—600 A (Abb. links)



Fabrik elektrischer Apparate

# GARDY

S. A.  
Genf



100 × 500 und 250 × 2,7 cm  
Ausführung von ganzen Schalungen und Lehrgerüsten

Auskünfte, Referenzen, Prospekte, Verkauf durch:  
**G. KÄMPF, HOLZBAU, RUPPERSWIL/AG**  
Telephon (064) 3 42 12

## Betonschalplatten

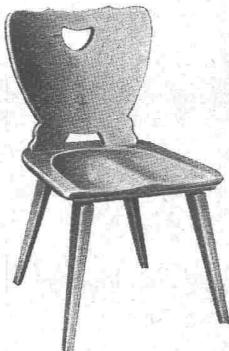
aus Sperrholz, 4, 5, 6, 8 und 10 mm dick  
Längen: 220 und 200 cm  
Breiten: 125 und 100 cm



Auskünfte, Referenzen, Prospekte, Verkauf durch:  
**STUMM & Cie., BASEL-DREISPITZ**  
Telephon (061) 5 31 66



## Spezialfabrik



für Möblierungen von Restaurants,  
Cafés, Hotels, Tea Rooms,  
Industrien, Schulen, Kindergärten  
und Vereinshäusern

Patentierte Konstruktionen

**F. TÜTSCH & CIE.  
KLINGNAU**

Telephon (056) 5 10 17 und 5 10 18

Alteste und leistungsfähigste Stuhl- und Tischfabrik



**FEKA-WERK**  
ZÜRICH  
Albisriederstr. 190, Tel. (051) 52 00 77

## Spezialfilter

für  
**lufttechnische Anlagen**  
in Schutzräumen (baulicher Luftschutz)

## Unterlagsböden

Ing. A. Tobler, Zürich  
Fugenlose Bodenbeläge

## Kunstholzbeläge

Seewasserversorgungen

**E. BOSSHARD & Co**  
Tödistrasse 48

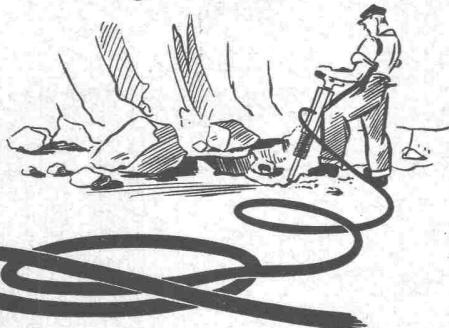
Sondierbohrungen

Gegründet 1878

Grundwasserversorgungen

Ingenieurbureau und  
Tiefbau-Unternehmung  
Tel. (051) 23 39 85

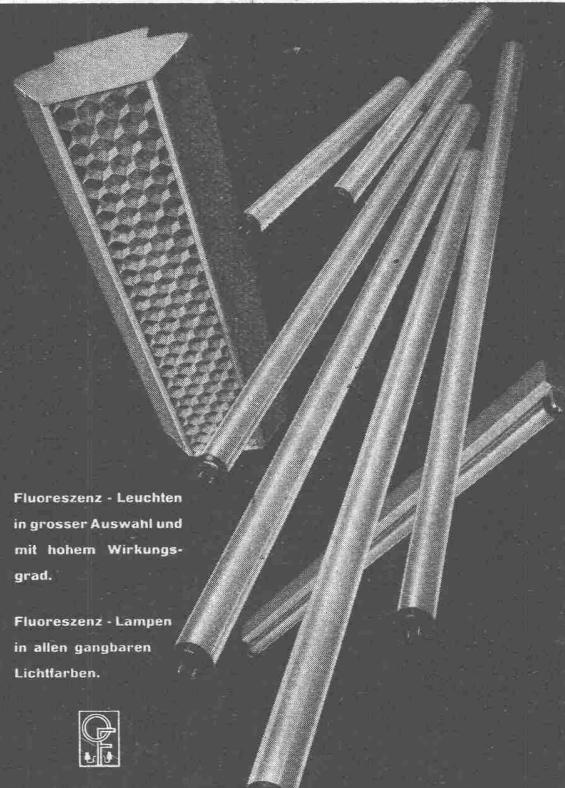
# Pressluftschläuche



Für Pressluft und Bohrhämmer  
Gummistiefel  
Wasserdichte Jacken etc.  
liefern vorteilhaft

# Angst + Pfister

Gummi, Asbest und Ledermanschetten  
ZÜRICH Stampfenbachstr. 144, Tel. 26 16 48



Fluoreszenz - Leuchten  
in grosser Auswahl und  
mit hohem Wirkungs-  
grad.

Fluoreszenz - Lampen  
in allen gangbaren  
Lichtfarben.



ELEKTROTECHNISCHE BEDARFSARTIKEL EN GROS  
OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5

SIHLQUAI 125 · POSTFACH ZÜRICH 23 · TELEPHON (051) 23 76 62

**ZÜRICH**  
Unfall

Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht  
Auto, Kasko  
Einbruchdiebstahl  
Baugarantie usw.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.  
Haftpflicht-Versicherungs-AG.



Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und  
Architektenvereins erhalten vertragliche  
Vergünstigungen beim Abschluss ihrer  
Versicherungen.



# Gummistiefel

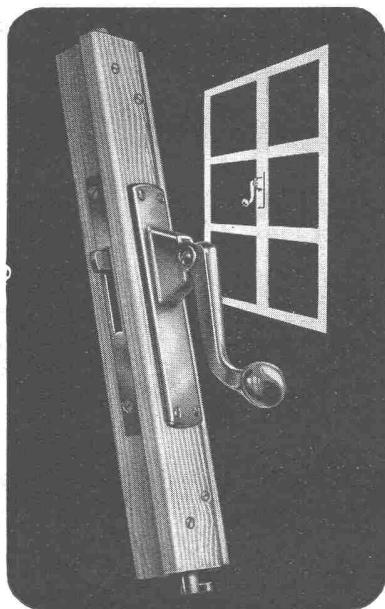


mit griffigen Sohlen:  
40 cm hoch (Knie)  
90 cm hoch (Hüfte)

Ferner liefern wir  
Pressluftschläuche,  
Wasserdichte Jacken etc.

# Angst + Pfister

Gummi, Asbest und Ledermanschetten  
ZÜRICH Stampfenbachstr. 144, Tel. 26 16 48



## VESPA

«V»

Nr. 101

mit dem neuen  
Griff Nr. 56

+ Pat.

## Verdeckte Espagnolette

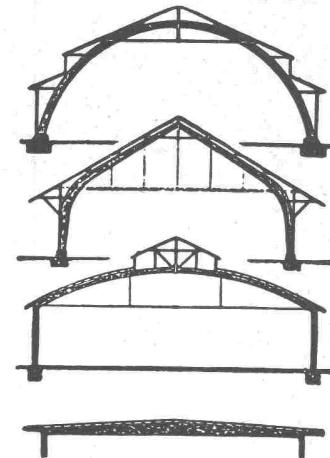
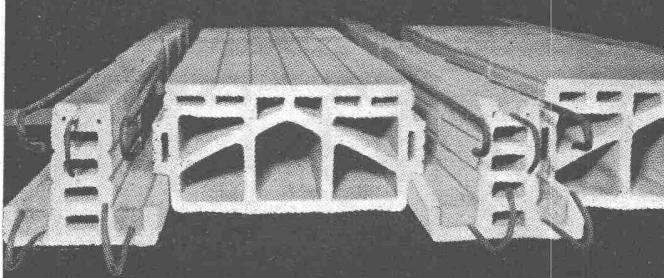
der gediegene Fensterverschluss für Wohnraum, Büro und Spital

Baubeschlägefahrik und Metallbau

## U. Schärers Söhne, Münsingen

Telephon (031) 6814 37

## Doppel BALKEN DECKE

ganz aus gebrannten Tonelementen mit vorfabrizierten arm. Balken  
W. LORETT - BERN - Gutenbergstr. 7, Tel. (031) 340 83B. ZÖLLIG  
SÖHNE  
Holz-Konstruktionen  
ARBONSpezialität:  
AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULENIngenieur-Büro  
für  
Sanitär-Technische Anlagen

Neutrale Beratung und Projektierung

P. Flubacher, Bern

Gutenbergstrasse 39  
Telephon (031) 541 99

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
E. GAUTSCHI St. Margrethen Tel. 734 86

## BAU - UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

Darex  
AEA

macht den Beton

Generalvertretung:  
ROGER FREY, dipl. Ing.  
ZÜRICH 2 Tel. 23 33 64leicht mischbar  
leicht verarbeitbar  
leicht zu fertigen

und viel dauerhafter

Beton - Christen

W. Christen &amp; Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 28880

Verlangen Sie Offeren für:

Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster,  
Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.*

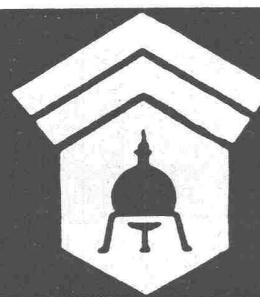
#### INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 35 **Konstrukteure** (dipl. Elektrotechniker). Mittelschweiz.
- 51 **Heizungstechniker**, für Zentralheizungsanlagen. Baldigst. Nordostschweiz.
- 127 **Maschineningenieure, -techniker**, f. Konstruktionsbüro. Ostschw.
- 195 **Chemiker**, für Kunsthars- und Chlorkautschukfarben. Zürich.
- 207 **Ingenieur oder Techniker**, mit Praxis in technischen Apparaten. Nähe Köln (Deutschland).
- 209 **Maschinentechniker**, für Kessel, Apparate, Kalkulation. Zürich.
- 311 **Je ein Maschineningenieur und -techniker**, für Transportanlagen. Mittelschweiz.
- 341 **Dipl. Maschineningenieur oder -techniker**, für Wärmekraftmaschinen. Ostschweiz.
- 715 **Konstrukteure** für Präzisions-Kleinmechanik. Mittelschweiz.
- 719 **Ingenieur oder Techniker** mit Verkaufspraxis, Kenntnissen in Hochfrequenztechnik und elektr. Steuerungen. Baldigst. Deutsche Schweiz.

- 721 **Dipl. Maschinentechniker**, für Konstruktionen auf Kompressoren oder Planung thermischer Anlagen. Ostschweiz.
- 723 **Dipl. Elektroingenieure**, für Hochspannungsanlagen oder Berechnung und Konstruktion von Gleichrichtern. Ostschweiz.
- 725 **Maschinentechniker**, für Planung von Maschinenaufstellungen und Fabrikanlagen, Verkehr mit Lieferanten, Überwachung der Bauarbeiten, Inbetriebsetzung der Anlagen. Baldigst.
- 727 **Dipl. Elektrotechniker**, für Elektro-Kleinmotoren- oder Elektro-Kleinapparate- oder Elektro-Ofenbau. Ostschweiz.

#### BAU-ABTEILUNG

- 1352 **Hochbautechniker**, für Projekt und Ausführungspläne, sowie Erledigung allgem. Büroarbeiten. Baldigst. Kt. Bern.
- 1354 **Hochbautechniker**, für Projektierungsarbeiten. 25–30 Jahre. Baldigst. Zürich.
- 1356 **Zwei dipl. Tiefbautechniker**, hauptsächl. für Wasserkraftanlagen. Belgisch Kongo. Offerten in Französisch auf Formularen der STS.
- 1358 **Hochbautechniker**, nur für Büro. Baldigst. Zürich.
- 1360 **Bautechniker**, für Büro und Bauplatz. Kt. Bern.
- 1362 **Dipl. Bauingenieur** der ETH, für Eisenbetonbau; ferner **Eisenbetontechniker**, für Schalungs- u. Armierungspläne, sowie Eisenlisten. Westschweiz.
- 1364 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Kenntnisse im Holzbau. Kt. St. Gallen.
- 1372 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.
- 1374 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker**. Sofort. Ostschweiz.
- 1026 **Bauingenieur**, guter Statiker, mit Praxis. Nordwestschweiz.
- 1160 **Hochbautechniker**, für Ausführungs- und Detailpläne, Kostenvoranschläge. Baldigst. Zürich.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

## Gesucht

zu baldigem Eintritt

**junger**

## BAUTECHNIKER

für Werkpläne, Kostenvoranschläge und Bauaufsicht auf das Baubüro eines Industrieunternehmens in der Nordschweiz.

Handschriftliche Offerten mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und frühesten Eintrittstermin unter Beilage von Zeugnisabschriften erbieten unter Chiffre OFA 256 Sch an Orell Füssli-Annoncen AG., Schaffhausen.

## Genossenschaft Stadion Zürich

### Wettbewerbsausschreibung Stadion Zürich

Die Genossenschaft Stadion Zürich eröffnet unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder seit dem 1. Januar 1950 dort niedergelassenen Architekten und Ingenieuren einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein neues Stadion an der Industrie- und Altstetterstrasse in Zürich.

Die Wettbewerbsunterlagen können ab 8. Oktober 1951 auf der Geschäftsstelle der Genossenschaft, Genferstrasse 3, Zürich 2 (G. Wiederkehr), gegen Hinterlage von Fr. 40.— bezogen werden.

Einlieferung der Projekte: 31. Januar 1952.

Fragestellung bis 15. November 1951.

Zürich, den 1. Oktober 1951.

Genossenschaft Stadion Zürich.

## Gesucht

## Dipl. Ingenieur

mit gründlicher Baustellenerfahrung (Unternehmerpraxis), als verantwortlicher, selbstständiger Bauleiter für grössere Tief- und Wasserbauten, Staumauern etc. Alter zwischen 30 und 45 Jahren.

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen sind erbieten an

Ed. Züblin & Cie. AG., Okenstr. 4, Zürich 10.

**Stellenausschreibung**

Beim Tiefbauamt der Stadt Zürich sind mit möglichst baldigem Dienstantritt die Stellen von

**2 Zeichnern**

(Tiefbauzeichner, evtl. Vermessungstechniker)  
zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Berufslehre, rasches, exaktes und sauberes Zeichnen in Tusch. Besoldung nach Uebereinkunft im Rahmen der Besoldungsverordnung. Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Aufschrift «Zeichnerstellen beim Tiefbauamt» sind mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo bis 22. Oktober 1951 dem Vorstand des Bauamtes I, Postfach, Zürich 23, einzureichen. Die Wahl erfolgt vorerst provisorisch. Die Gewählten haben in der Stadt Zürich Wohnsitz zu nehmen.

Zürich, den 6. Oktober 1951.

Der Vorstand des Bauamtes I.

**Stellenausschreibung**

Bei der Aarg. Baudirektion, Abteilung Tiefbauamt, ist die Stelle eines

**Zeichners I. oder II. Klasse**

zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehrzeit und einige Jahre Praxis in einem Tiefbaubüro, insbesondere bei einem Grundbuchgeometer. Besoldung nach Dekret zuzüglich Teuerungszulage, zur Zeit Fr. 6360.— bis Fr. 10 650.—.

**Stellenantritt:** nach Uebereinkunft.

Anmeldungen unter Beilage von Zeugnissen sind bis zum 30. Oktober 1951 an die Aarg. Baudirektion zu richten.

Aarau, den 27. September 1951.

Aarg. Baudirektion.

Angehender Bautechniker (Winterthur, 5. Sem.) sucht ab November für drei Monate Stelle als

**PRAKTIKANT**

auf Architekturbüro, womöglich in den Bergen. Offeren unter Chiffre ZF 1721 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Photo Schucht

Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

Wir suchen einen

**Bau-Ingenieur**

als Leiter von Studien und Bauarbeiten auf dem Gebiet der schweizerischen Wasserkraftnutzung.

Wir bieten kompetenten Bewerbern, die über eine langjährige Erfahrung in Bureau und Bauplatz verfügen, eine interessante Dauerstellung. Alter: 35—40 Jahre; Deutsch und Französisch erwünscht.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild und Gehaltsansprüchen sind zu richten an

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel.

Gesucht erfahrener

**BAUFÜHRER**

für den Um- und Ausbau des Krankenhauses Horgen.

Offeren mit Angabe über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche, früheste Eintrittsmöglichkeit an Heinrich Bräm & Sohn, Architekten S.I.A., Hottingerstr. 17, Zürich 7/32.

Junger, initiativer

**Dipl. Architekt ETH**

sucht Stelle als Bauführer in modernem Architekturbüro auf dem Platze Zürich. Evtl. spätere Geschäftsumbernahme. — Offeren unter Chiffre ZE 1720 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**BAUFÜHRER**

in ungekündigter Stellung in Arch.-Büro, mit langjähriger praktischer Tätigkeit als Maurer und Polier, sucht Neuansetzung auf Arch.-Büro oder Baugeschäft. Stelle als Polier in grösserem Baugeschäft nicht ausgeschlossen. Städte Zürich, Zug und Luzern bevorzugt. Offeren mit Lohnangaben sind zu richten unt. Chiffre ZK 8060 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**KIW**

**Gummi- und Asbest-Artikel**

**Kautschuk- und Industriebedarf**  
Winterthur (052) 2 36 66

**BERNHARD HITZ + USTER**

Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.

## SANITÄR

Die Firmen-, Marken-, Fabrikations- und Handelsrechte, Patente und unveröffentlichte Neukonstruktionen eines seit Jahrzehnten eingeführten Spezialgeschäftes der Sanitärbranche werden mit oder ohne Fabrikationsbetrieb verkauft. Anfragen erbeter unter Chiffre ZS 1724 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## BAULAND

aus Nachlass, zwischen Reinacherhof und Reinach (BL), total 250 a en bloc oder Parzellen von 30—100 a aus erster Hand günstig zu verkaufen. — Anfragen unter Chiffre L 9063 Q an Publicitas, Basel.

### OCCASION

Zu verkaufen

## 2 Stück zweiteilige Stahltürnen

mit Glas, 1,65x2,20. Sie können als einzelne Türen verwendet werden.

Tel. (051) 32 41 97 oder 24 51 93 oder Chiffre Z S 1713 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## EISENBETON

Das Verlegen von Betoneisen sowie Armierungen für Hoch- und Tiefbauten besorgt prompt in kürzester Zeit.

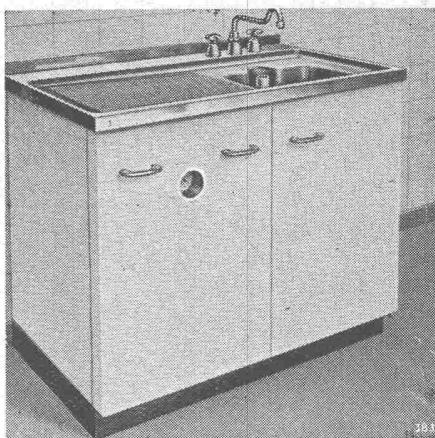
Hans Bornhauser, Schanzeneggstr. 6, Zürich 2, Telefon 25 08 94.

## Den prüfenden Augen des Technikers

wird am besten im Inserat gerecht, das klar im Aufbau und sachlich in der Sprache ist. Wir verhelfen Ihnen gerne zu solchen überzeugenden Anzeigen.

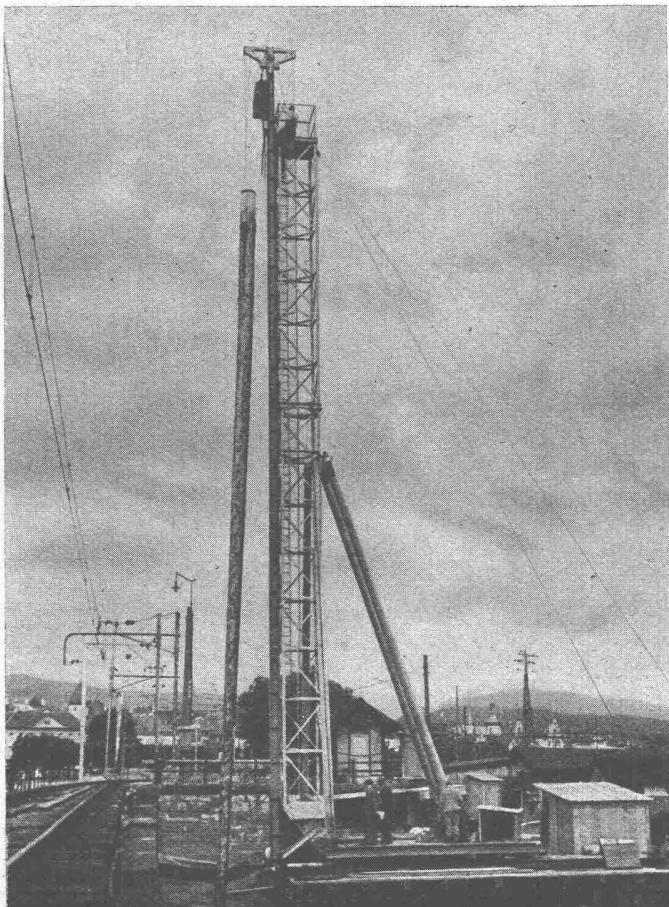
## MOSSE-ANNONCEN AG., ZÜRICH 23

*Prometheus*



Kombinationen mit eingebautem 100-120 Liter-Boiler  
Platzsparend - praktisch - preiswert  
Verlangen Sie Prospekt oder Vertreterbesuch

**PROMETHEUS AG. Liestal Tel. (061) 723 06**

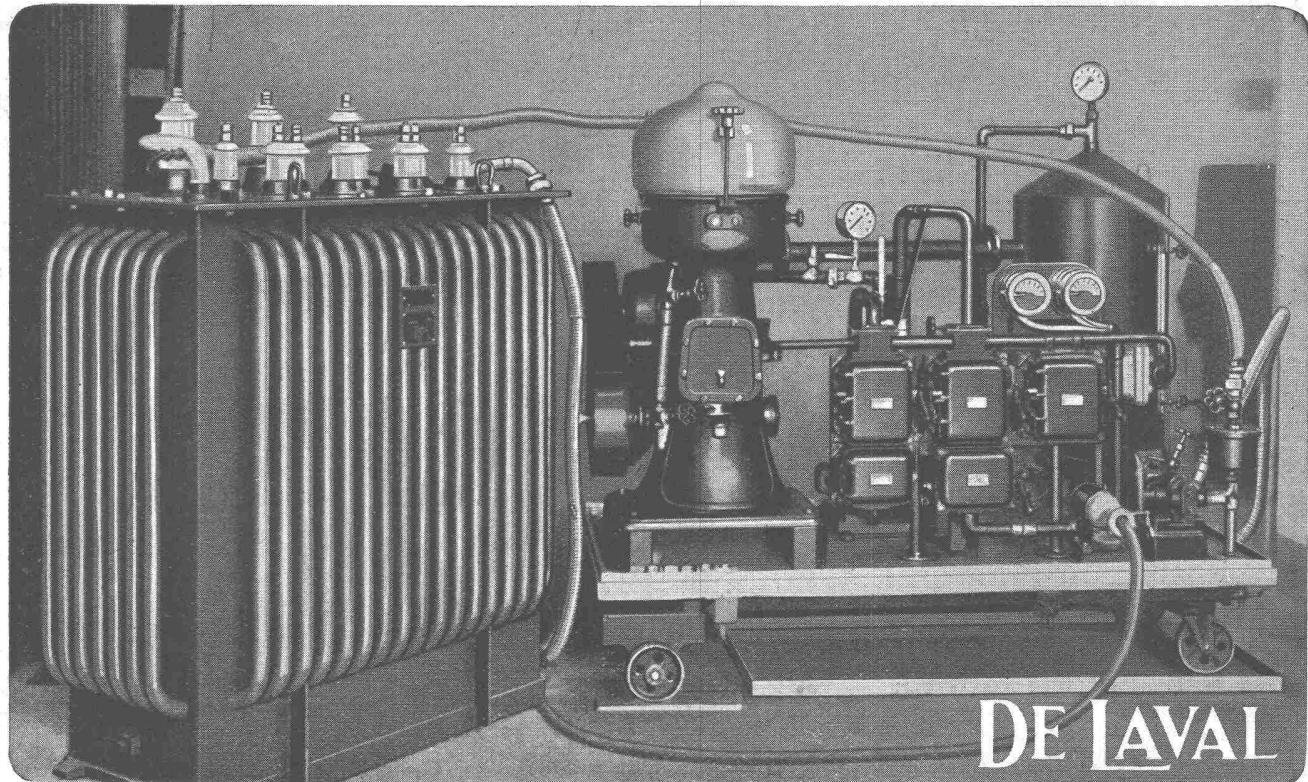


Seedamm Rapperswil

## W. STÄUBLI INGENIEUR AG. ZÜRICH

Unternehmung für Holz-, Wasser- und Grundbau

**Pfahlungen**  
**Spundwände**  
**Wasserhaltungen**  
**Grundwasserabsenkungen**  
**Grundwasserfassungen**  
**Seewasserleitungen**  
**Taucherarbeiten**  
**Bergungsarbeiten**  
**Sondierbohrungen**  
**Ingenieur-Holzbau**



Die vom städtischen Elektrizitätswerk in Genf verwendete DE LAVAL Hochvakuum-Anlage

Erhöhen auch Sie die Durchschlagsfestigkeit des Transformatorenöls und damit die Wirtschaftlichkeit und Lebensdauer Ihrer Transformatoren durch das Reinigen der Oele in

## DE LAVAL SEPARATOREN

Das DE LAVAL Verfahren zur Reinigung von Isolierölen bietet folgende Hauptvorteile:

- 1 Erhebliche Verkürzung der Reinigungszeit.
- 2 Reduktion der Reinigungskosten, einfachste Bedienung.
- 3 Die Transformatorenwicklungen und Kühlflächen werden bespült.
- 4 Es sind fahrbare und stationäre Anlagen für Stundenleistungen bis zu maximal 9000 Litern lieferbar.

### Diese Vorteile

sind wiederholt durch eingehende Versuche erwiesen worden, so dass heute in aller Welt mehrere tausend DE LAVAL Separatoranlagen zur Reinigung von Isolierölen in Gebrauch stehen.

Es gibt überhaupt kaum ein Klärungs-, Trennungs- oder Entwässerungsproblem, das sich nicht mit einem DE LAVAL Separator in einfacher und rationeller Weise lösen lässt, und zwar lediglich dank der enormen Zentrifugalkraft, ohne Anwendung von Filtermaterial.

So baut DE LAVAL u. a. Spezialseparatoren für die Reinigung und Entwässerung von Oelen, Fetten, Laugen, Würzen, Petrol, Benzin, Lack usw.

Der hermetische DE LAVAL Separator löst Sonderaufgaben bei der Behandlung von Flüssigkeiten, bei denen Luftberührung oder Verluste an Imprägniergasen vermieden werden müssen.

Einen DE LAVAL Separator wählen heisst an mehr als 60jähriger Erfahrung auf dem Gebiete des Zentrifugal-Separatorenbaus teilhaftig werden.

Verlangen Sie nähere Auskünfte, Sonderdrucksachen und Referenzen durch die

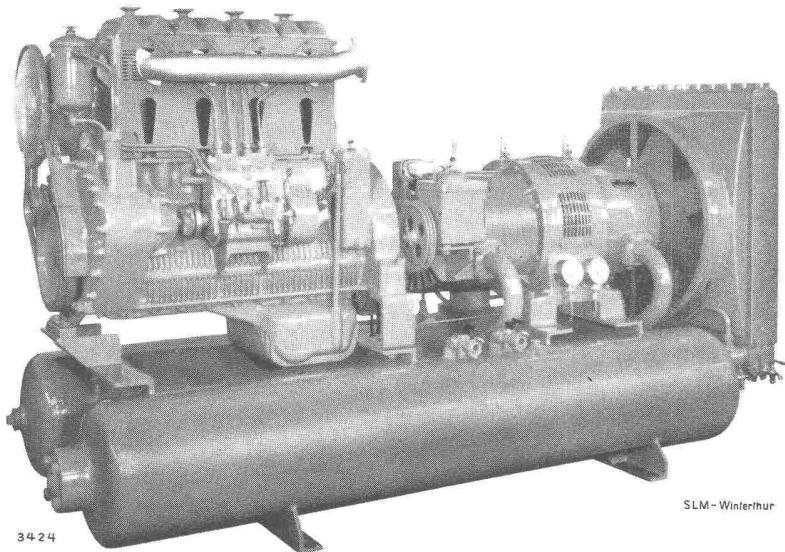
Generalvertretung für die Schweiz der Aktiebolaget Separator, Stockholm  
für DE LAVAL Industrie-Separatoren und ALFA-LAVAL Wärmeaustauscher

**WENGER & CIE., INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**

Bahnhofstrasse 77, Telephon (051) 23 63 26

# SLM

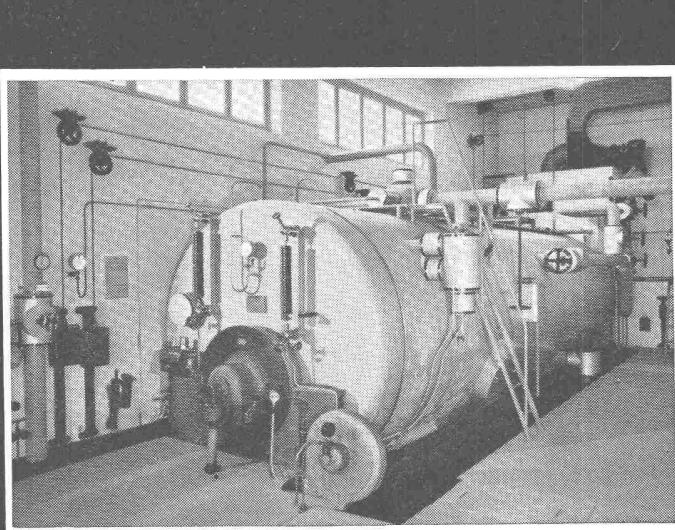
## luftgekühlte Dieselmotoren



SLM - Winterthur

Zum Antrieb von  
**Notstromgruppen**  
**Schiffen**  
**Pumpen**  
 fahrbaren und transportablen  
**Kompressorgruppen**

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur**



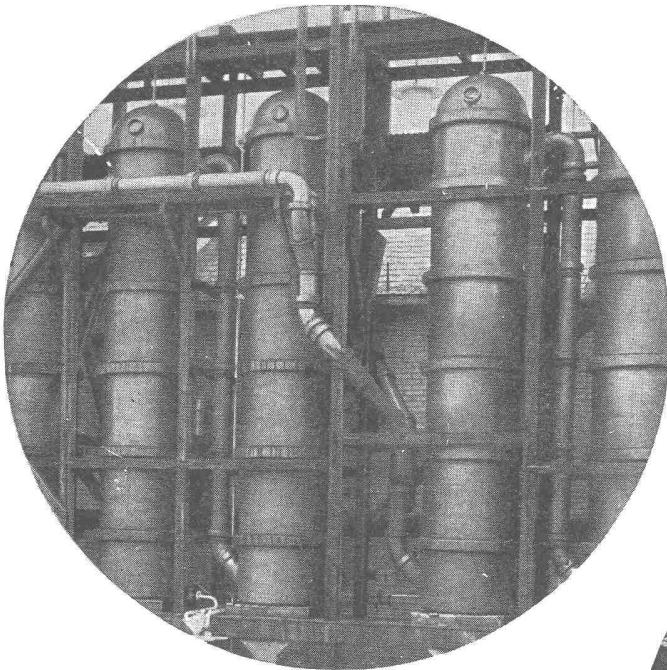
Industriebedarf  
 .  
 Isolierungen  
 Kälte Wärme Schall  
 .  
 Filterhilfsmittel

# Schneider & Co.



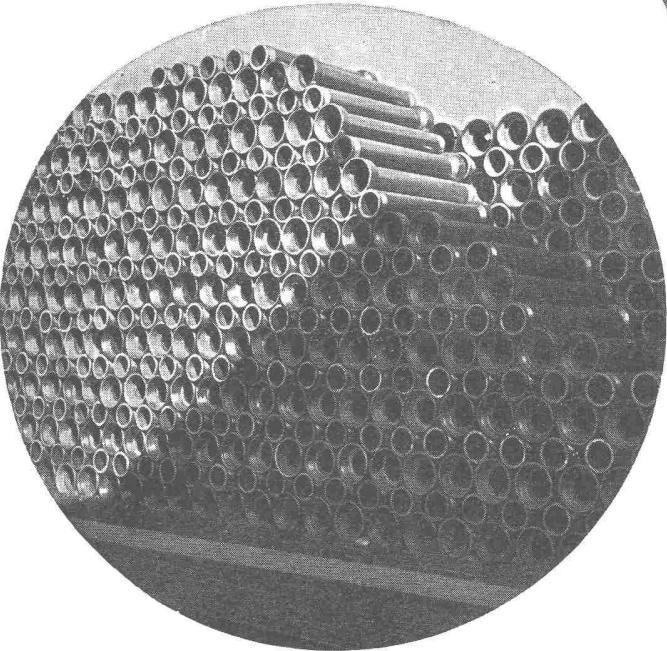
Winterthur

# Steinzeug Embrach



## Elektro-Industrie

Grossdimensionierte Isolierkörper für den Apparatebau aus porzellanähnlichem Werkstoff „Embrit“ mit hoher mechanischer und elektrischer Festigkeit



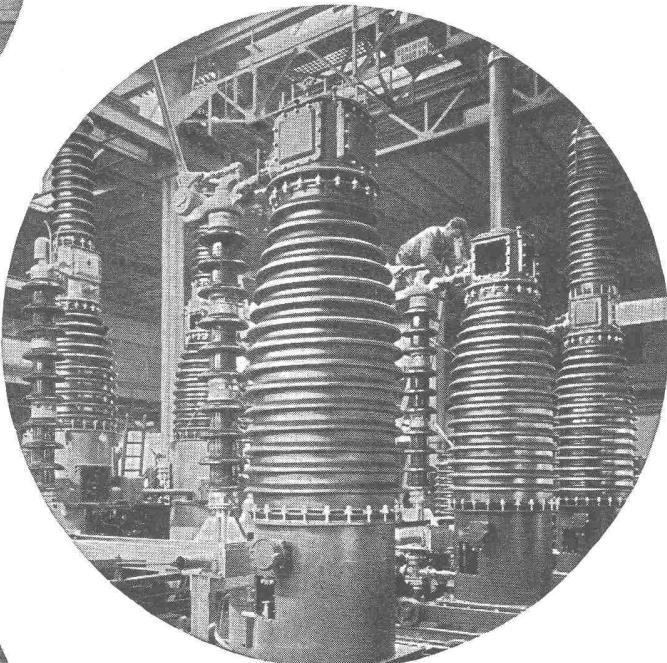
## Chemische Industrie

Gefässe, Rohrleitungen, Apparate, Pumpen, Ventilatoren usw. aus garantierter säurefesten, dichten keramischen Materialien

### Spezialitäten:

**Embrachit** für rasche Wärmewechsel

**Thermosil** mit hoher Wärmeleitfähigkeit



## Baugewerbe

Sämtliche Artikel für Kanalisationen, Entlüftungsanlagen, Filterrohre, Futtertröge usw. aus salzglasiertem, säurebeständigem und frostsicherem Steinzeug

# STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG. EMBRACH